







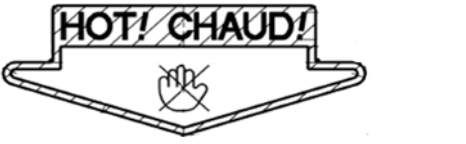

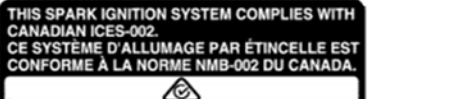
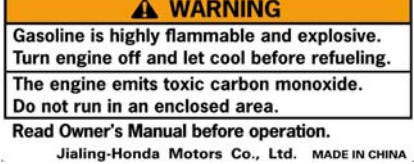


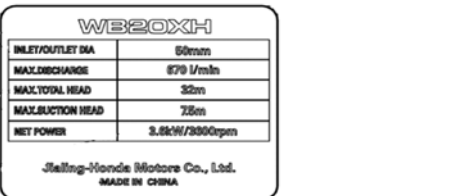
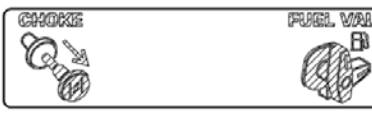

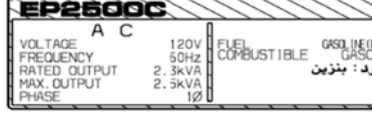
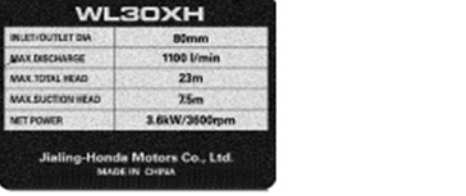
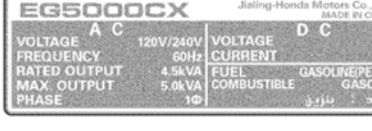
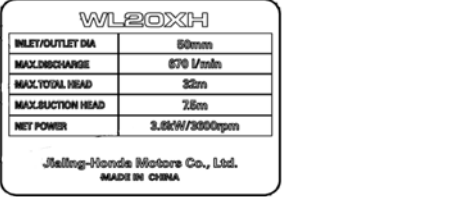
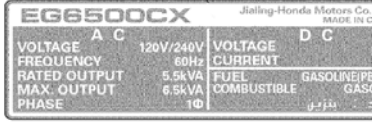
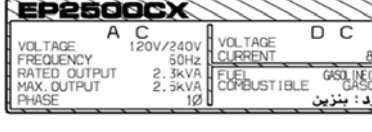

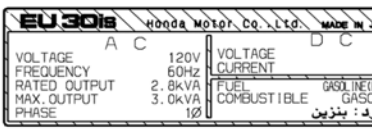


Labels (traducciones de etiquetas)

• ¡Atención propietario de Producto de Fuerza Honda!

• Para seguridad y uso adecuado, use esta lista de etiquetas para identificar las etiquetas en su equipo (consulte la matriz del producto incluida).

• Después de identificar las etiquetas específicas, lea la traducción al español correspondiente.

• Vea el modelo y la tabla de etiquetas en el reverso.

| # | Label (etiqueta) | Label Text in Spanish (texto de la etiqueta en español) | # | Label (etiqueta) | Label Text in Spanish (texto de la etiqueta en español) |
|----|--|--|----|---|--|
| 1 |  | EL ÍNDICE DE AIRE DE ESTE MOTOR ES 3 MÁS LIMPIO MENOS LIMPIO PARA MAYOR DURABILIDAD. 0 3 10 LEER LOS DETALLES EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO. INFORMACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES HONDA EF: JHNXS.6882AA ESTE MOTOR CUMPLE CON LOS REGLAMENTOS PARA ESCAPES DE LA EPA (AGENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE) DE EE. UU. Y LOS REGLAMENTOS SORÉ (MOTORES PEQUEÑOS PARA USO FUERA DE LAS CARRETERAS) PARA ESCAPES DE CALIFORNIA DE 2018. PERÍODO DE CUMPLIMIENTO DEL CONTROL DE EMISIONES DE EE. UU.: 1000 horas REFERIRSE AL MANUAL DEL PROPIETARIO PARA EL MANTENIMIENTO ESPECIFICACIONES Y AJUSTES. DESPLAZAMIENTO: 688 cm ³ EM e 11*97/68SA*2010/26*1142*01 Euro2 ZCN-070 17 18 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 | 14 |  | ATENCIÓN EL SILENCIADOR CALIENTE PUEDE CAUSAR QUEMADURAS. Alejarse si el motor ha estado funcionando. |
| 2 |  | HONDA Jialing-Honda Motors Co., Ltd. CN FD G2 00 0644000049 000001 Familia de motores: G20644S0196A2A GX200H-E1 Período de durabilidad del sistema de control de emisiones: 250 horas ZCW-804 17 18 19 20 A B C D E F G H J K L M | 15 |  | ENGINE SW.: INTERRUPTOR DEL MOTOR ON: ENCENDER OFF: APAGAR |
| 3 |  | ESCAPE CALIENTE | 16 |  | OFF: APAGAR ON: ENCENDER |
| 4 |  | ¡CALIENTE! | 17 |  | ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer cuidadosamente este Manual de funcionamiento. Jialing-Honda Motors Co., Ltd. |
| 5 |  | ESTE SISTEMA DE ENCENDIDO CON CHISPA CUMPLE CON LA NORMA CANADIENSE ICES-002. | 18 |  | ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer el Manual del propietario. Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA |
| 6 |  | ALERTA DE ACEITE CUANDO EL NIVEL DE ACEITE ESTÁ BAJO. EL MOTOR SE PARA INMEDIATAMENTE. | 19 |  | ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer el Manual del propietario. Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA |
| 7 |  | WB20XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 50 mm DESCARGA MÁXIMA 670 l/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 32 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA | 20 |  | CHOKE: ESTRANGULADOR FUELVALVE: VÁLVULA DE COMBUSTIBLE |
| 8 |  | WB30XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 80 mm DESCARGA MÁXIMA 1100 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 23 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA | 21 |  | EP2500C CA VOLTAJE 120 V Frecuencia 60 Hz Salida nominal 2,3 kVA Salida máxima 2,5 kVA Fase 1Ø |
| 9 |  | WL30XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 80 mm DESCARGA MÁXIMA 1100 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 23 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA | 22 |  | EG5000CX Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA CA VOLTAJE 120V/240V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 4,5 kVA Salida máxima 5,0 kVA Fase 1Ø |
| 10 |  | WL20XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 50 mm DESCARGA MÁXIMA 670 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 32 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA | 23 |  | EG6500CX Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA CA VOLTAJE 120V/240V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 5,5 kVA Salida máxima 6,5 kVA Fase 1Ø |
| 11 | Not certified for sale in US, CANADA, EU & AUS. | No esta certificado para la venta en EE.UU., CANADA, EU y ASUTRALIA | 24 |  | EP2500CX CA VOLTAJE 120V/240V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 2,3 kVA Salida máxima 2,5 kVA Fase 1Ø |
| 12 |  | Check: VERIFICAR Oil: ACEITE | 25 |  | EU30is Honda Motor Co. Ltd. HECHO EN JAPÓN CA VOLTAJE 120V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 12 A Salida nominal 2,8 kVA Salida máxima 3,0 kVA Fase 1Ø |
| 13 |  | ATENCIÓN EL SILENCIADOR CALIENTE PUEDE CAUSAR QUEMADURAS. Alejarse si el motor ha estado funcionando. | 26 |  | ADVERTENCIA Este producto puede exponerlo a químicos incluyendo hollines, alquitranes y aceites minerales que en el estado de California se sabe que causan cáncer y al monóxido de carbono que en el estado de California se sabe que causa defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para más información visite www.P65Warnings.ca.gov . |

Labels (traducciones de etiquetas)

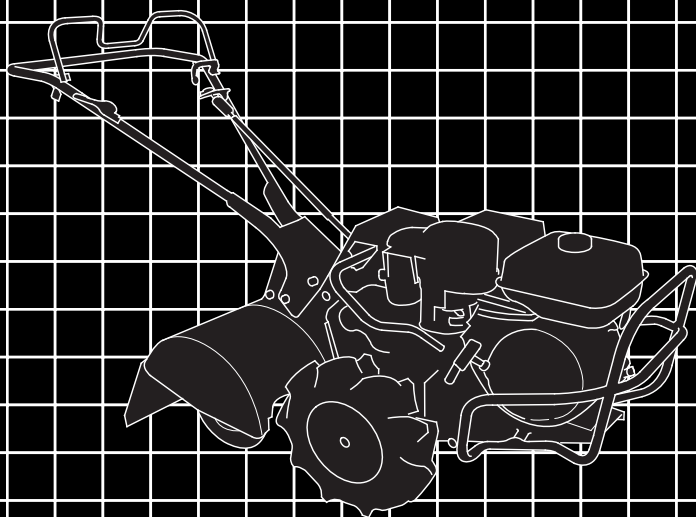
- ¡Atención propietario de Producto de Fuerza Honda!
Para seguridad y uso adecuado, use esta lista de etiquetas para identificar las etiquetas en su equipo (consulte la matriz del producto incluida).
- Después de identificar las etiquetas específicas, lea la traducción al español correspondiente.
- Vea el cuadro de modelo y etiqueta a continuación.

| Model and Type (modelo y tipo) | Label Number (número de etiqueta) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Country of Origin (país de origen) | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---------------------------------------|-------|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | China | Japan | |
| GP160H | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GP200H | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX160H1 | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX160H1 | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX160H1 | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX160H1 | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX160H1 | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX200H | | • | | | | | | | | | • | | | | | | • | | | | | | | | | | | • | |
| GX200H | | • | | | | | | | | | • | | | | | | • | | | | | | | | | | | • | |
| GX200H | | • | | | | • | | | | | • | | | | | | • | | | | | | | | | | | • | |
| GX270H | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX270H | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX270H | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX270H | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX390H1 | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX390H1 | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX390H1 | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX390H1 | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX390H1 | | | | | | • | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| GX630RH | | • | | | | • | | | | | | • | | | | | | • | | | | | | | | | | • | |
| GX690RH | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | | | • | |
| EG5000CX | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | • | |
| EG6500CX | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | • | |
| EP2500C | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | • | |
| EP2500CX1 | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | • | | | | | | | • | |
| ER2500CX | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| EU30IS1 | | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | • |
| WB20XH2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| WB20XH2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| WB30XH2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| WB30XH2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| WL30XH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| WL30XH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| WL20XH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| WL20XH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| WT20XK4 | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |
| WT40XK3 | | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | |

HONDA

MANUAL DEL PROPIETARIO

CULTIVADORA FRC800





ADVERTENCIA:



Los gases de escape del motor contienen componentes químicos que provocan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

Proposición 65 de California

Este producto contiene o emite componentes químicos que provocan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos

Tenga este manual del propietario a mano para poderlo consultar cuando sea necesario. Este manual del propietario forma parte integrante de la cultivadora y debe permanecer con la misma en caso de reventa.

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación tenían vigencia en el momento de la aprobación de la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva, sin embargo, el derecho a abandonar o cambiar las especificaciones o el diseño en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ningún tipo de obligación.

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por haber seleccionado una cultivadora Honda. Estamos seguros de que quedará satisfecho con la adquisición de una de las mejores cultivadoras del mercado.

Nos gustaría ayudarle a obtener los mejores resultados con su nueva cultivadora y a emplearla con seguridad. Este manual contiene la información para ello; léalo detenidamente.

A medida que lea este manual, encontrará información precedida por un símbolo de **AVISO**. Dicha información tiene el propósito de ayudarle a evitar daños en su cultivadora, a la propiedad de terceros, o al medio ambiente.

Le aconsejamos que lea el contrato de garantía para que comprenda su alcance y sus responsabilidades como propietario. El contrato de garantía es un documento independiente que le habrá entregado su concesionario.

Cuando su cultivadora necesite mantenimiento programado, tenga en cuenta que su concesionario Honda está especialmente preparado para proporcionárselo, con el respaldo de los departamentos de piezas y servicio de Honda EE. UU. Su concesionario de servicio Honda se pone a su servicio para responder a cualquier duda.

Muy cordialmente,
Honda Motor Co., Ltd.

INTRODUCCIÓN


UNAS PALABRAS SOBRE LA SEGURIDAD

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes. Y la utilización de esta cultivadora con seguridad es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones basadas en la información adecuada sobre la seguridad, hemos incluido procedimientos de utilización y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le avisa sobre los peligros potenciales que podrían causarle lesiones a usted y a los demás.

Naturalmente, es imposible poderle avisar sobre todos los peligros relacionados con el empleo o el mantenimiento de una cultivadora. Usted deberá aplicar su propio sentido común.

Encontrará información de seguridad importante en varias formas, incluyendo:

- **Etiquetas de seguridad** — en la cultivadora.
- **Mensajes de seguridad** — precedidos por un símbolo de alerta de seguridad  y una de las tres palabras de indicación, PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.

Estas palabras de indicación significan:

 **PELIGRO**

CORRERÁ el peligro de MUERTE o de LESIONES GRAVES si no sigue las instrucciones.

 **ADVERTENCIA**

PODRÁ correr el peligro de MUERTE o de LESIONES GRAVES si no sigue las instrucciones.

 **PRECAUCIÓN**

PODRÁ correr el peligro de LESIONES si no sigue las instrucciones.

- **Encabezamientos de seguridad** — tales como *INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE*.
- **Sección sobre la seguridad** — tales como *SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA*.
- **Instrucciones** — modo de utilizar esta cultivadora de forma correcta y segura.

Todo este libro está repleto de información de seguridad importante — léalo minuciosamente.

ÍNDICE

| | |
|---|-----------|
| NORMAS DE SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA | 5 |
| INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE..... | 5 |
| SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD..... | 8 |
| CONTROLES | 12 |
| SITUACIÓN DE LOS COMPONENTES Y CONTROLES..... | 12 |
| CONTROLES..... | 13 |
| Válvula de combustible | 13 |
| Palanca del estrangulador | 13 |
| Interruptor del motor | 13 |
| Empuñadura del arrancador | 14 |
| Palanca del acelerador | 14 |
| Ajustador de la altura del manillar | 14 |
| Palanca de embrague principal | 15 |
| Palanca de cambio | 15 |
| Barra de arrastre | 15 |
| ANTES DEL USO | 16 |
| ¿ESTÁ USTED PREPARADO PARA EMPEZAR?..... | 16 |
| ¿ESTÁ PREPARADA LA CULTIVADORA PARA FUNCIONAR?..... | 16 |
| Compruebe el motor | 17 |
| Compruebe la cultivadora | 17 |
| USO | 18 |
| PRECAUCIONES PARA UN USO SEGURO | 18 |
| ARRANQUE DEL MOTOR | 19 |
| MANEJO DE LOS CONTROLES PARA CULTIVAR | 22 |
| CONSEJOS DE MANEJO..... | 26 |
| PARADA DEL MOTOR | 27 |
| SERVICIO DE SU CULTIVADORA | 28 |
| LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO | 28 |
| SEGURIDAD DEL MANTENIMIENTO | 29 |
| PROGRAMA DE MANTENIMIENTO | 30 |
| PARA REPOSTAR..... | 31 |
| RECOMENDACIONES ACERCA DEL COMBUSTIBLE..... | 32 |
| COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR..... | 33 |
| CAMBIO DEL ACEITE DE MOTOR..... | 34 |
| RECOMENDACIONES ACERCA DEL ACEITE DE MOTOR | 35 |
| COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE LA TRANSMISIÓN..... | 36 |
| INSPECCIÓN DEL FILTRO DE AIRE | 37 |
| LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE..... | 37 |
| SERVICIO DE LA BUJÍA | 40 |

ÍNDICE

SERVICIO DE SU CULTIVADORA (continuación)

| | |
|--|----|
| AJUSTE DEL CABLE DEL EMBRAGUE PRINCIPAL..... | 41 |
| AJUSTE DEL CABLE DEL ACELERADOR..... | 42 |
| AJUSTE DE LA CORREA DE ACCIONAMIENTO..... | 43 |
| LIMPIEZA DE LA TAZA DE SEDIMENTOS..... | 45 |
| SERVICIOS DEL PARACHISPAS (tipos aplicables)..... | 46 |
| SUSTITUCIÓN DE LAS PÚAS..... | 47 |
| COMPROBACIÓN DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS..... | 48 |
| COMPROBACIÓN DE LAS PÚAS Y LOS ELEMENTOS DE FIJACIÓN..... | 49 |

ALMACENAJE50

| | |
|--------------------------------------|----|
| PREPARATIVOS PARA EL ALMACENAJE..... | 50 |
| Limpieza..... | 50 |
| Combustible..... | 51 |
| Aceite de motor..... | 54 |
| Cilindro del motor..... | 54 |
| PRECAUCIONES PARA EL ALMACENAJE..... | 55 |
| AL SACARLA DEL ALMACENAJE..... | 55 |

TRANSPORTE56

CUIDADOS PARA PROBLEMAS INESPERADOS57

| | |
|---------------------------------|----|
| EL MOTOR NO ARRANCA..... | 57 |
| AL MOTOR LE FALTA POTENCIA..... | 57 |
| PROBLEMAS DE CULTIVO..... | 58 |

INFORMACIÓN TÉCNICA59

| | |
|--|----|
| Ubicación de los números de serie..... | 59 |
| Modificación del carburador para funcionar a gran altitud..... | 60 |
| Información acerca del sistema de control de las emisiones de escape..... | 61 |
| Índice de aire..... | 63 |
| Especificaciones..... | 64 |

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR65

| | |
|--|------------------------------------|
| Información sobre el localizador de concesionarios (de EE. UU. y Canadá)..... | 65 |
| Publicaciones de Honda (para EE. UU. y Canadá)..... | 65 |
| Información sobre el servicio de atención al cliente (de EE. UU. y Canadá)..... | 66 |
| INFORMACIÓN DE REFERENCIA RÁPIDA..... | En el interior de la contraportada |

NORMAS DE SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Las cultivadoras Honda están diseñadas para el cultivo de tierra en campo abierto. Otras aplicaciones pueden ocasionar lesiones al operador o daños en la cultivadora y a la propiedad de terceros.

La mayoría de los accidentes pueden evitarse si se siguen todas las instrucciones de este manual y de la cultivadora. Los peligros más comunes se mencionan a continuación, junto con la mejor forma de protección propia y de los demás.

Responsabilidades del operador

- Aprenda a parar con rapidez la cultivadora en caso de emergencia.
- Comprenda el uso de todos los controles de la cultivadora.
- Actúe con precaución a la hora de accionar la cultivadora **MARCHA ATRÁS**, especialmente si se utiliza con los aperos.
- Mantenga con firmeza el manillar. Puede tender a levantarse durante el engrane del embrague.
- Asegúrese de que la barra de tracción esté en su lugar y esté correctamente ajustada.
- Asegúrese de que todas las personas que empleen la cultivadora hayan recibido la instrucción apropiada. No permita a los niños que empleen la cultivadora. Mantenga a los niños y animales alejados del lugar de funcionamiento.

Peligros del monóxido de carbono

Los gases de escape de la cultivadora contienen gas monóxido de carbono venenoso invisible e inodoro.

Respirar monóxido de carbono puede **MATARLE EN MINUTOS**.

Por su seguridad:

- No ponga en marcha ni accione el motor en una zona cerrada, ni siquiera parcialmente, como un garaje.
- No ponga en marcha la cultivadora en una zona cerrada, ni siquiera parcialmente, donde haya personas o animales.
- No accione la cultivadora cerca de puertas, ventanas o conductos de ventilación abiertos.
- Si sospecha haber inhalado monóxido de carbono, respire aire fresco y solicite asistencia médica de inmediato.

Los primeros síntomas de la exposición a monóxido de carbono son dolor de cabeza, fatiga, falta de aliento, náuseas y mareos. La exposición continuada a monóxido de carbono provoca pérdida de coordinación muscular, pérdida de consciencia y, seguidamente, la muerte.

NORMAS DE SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA

Peligros de incendios y quemaduras

- El sistema de escape se calienta lo suficiente como para que ciertos materiales prendan fuego.
 - Mantenga la cultivadora como mínimo 1 metro alejada de edificios y otros equipos durante el funcionamiento.
 - Mantenga los materiales inflamables apartados de la cultivadora.
- El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y se mantiene caliente durante un rato después de detener el motor.
No toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes de almacenar la cultivadora en un local cerrado.

Reposte con cuidado

La gasolina es muy inflamable, y el vapor de gasolina puede explotar. No reposte durante el funcionamiento.

Deje que el motor se enfríe si la cultivadora ha estado funcionando.

Reposte al aire libre en una zona bien ventilada y sobre una superficie nivelada.

No fume nunca cerca de la gasolina, y mantenga apartados el fuego y las chispas.

No llene excesivamente el depósito de combustible.

Asegúrese de haber limpiado el combustible que se haya derramado antes de poner en marcha el motor.

Guarde siempre la gasolina en un recipiente homologado.

Evite las púas en rotación

Las púas girando pueden causarles cortes de gravedad y también amputarle partes del cuerpo. Manténgase alejado del área de las púas siempre que el motor esté en marcha. Si tiene que trabajar alrededor de las púas para quitar una acumulación de material o por otras razones, pare siempre el motor. Desconecte el capuchón de la bujía, y póngase guantes gruesos cuando tenga que limpiar el área de las púas o manipular las púas.

Despeje el área de cultivo

Una púa puede arrojar rocas y otros objetos con fuerza suficiente como para causar lesiones graves. Antes de cultivar, inspeccione detenidamente el área y quite todas las rocas, maderas, huesos, clavos, trozos de alambre, y otros objetos sueltos. Tenga cuidado: si hay niños alrededor, pare la cultivadora. No ponga nunca en marcha las púas encima de la grava.

NORMAS DE SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA

Mantenga los protectores en su sitio

Los protectores y las pantallas protectoras están diseñados para evitarle que sea golpeado por objetos arrojados y para impedirle de tocar las partes calientes del motor y los componentes móviles. Por su propia seguridad y la de los demás, deje todas las protecciones en su lugar cuando el motor está en marcha.

Póngase prendas de protección

Llevando prendas protectoras correrá menores riesgos de lesionarse. Pantalones largos y protección para los ojos reducirán el riesgo de lesiones ocasionadas por objetos arrojados. Zapatos resistentes con suelas esculpidas proporcionarán mejor agarre.

Pare el motor cuando no esté utilizando la cultivadora

Si tiene que dejar la cultivadora desatendida por algún motivo, incluso sólo para inspeccionar el área que tiene delante, pare siempre el motor.

Funcionamiento en cuesta

- Cuando cultive en cuestas, mantenga el depósito de combustible a menos de la mitad de su capacidad para minimizar el derrame de combustible.
- Cultive transversalmente en cuestas (a intervalos de espacios iguales) en lugar de hacerlo hacia arriba y abajo.
- Tenga mucho cuidado al cambiar la dirección de la cultivadora en una cuesta.
- No emplee la cultivadora en una pendiente de más de 10°. Antes de poner en marcha el motor, compruebe que la cultivadora no esté dañada y se encuentre en buen estado. Por su propia seguridad y la de los demás, tenga mucho cuidado cuando emplee la cultivadora en una pendiente.

Condiciones de cultivo

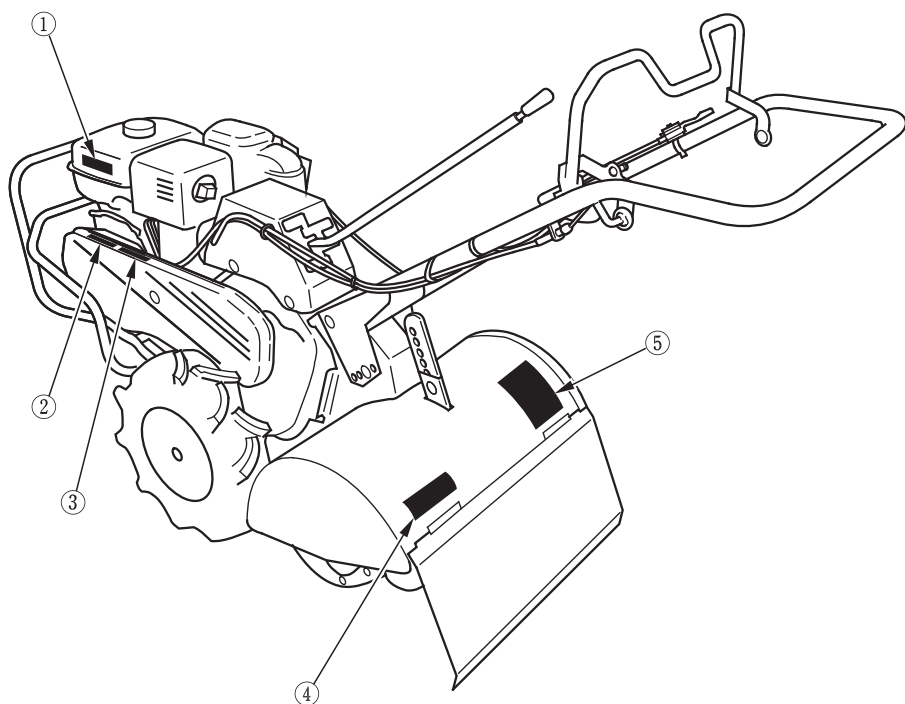
Utilice la cultivadora sólo de día o bajo una buena luz artificial. No utilice nunca la cultivadora de noche o en condiciones de escasez de luz.

NORMAS DE SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA






SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Estas etiquetas le avisan de peligros potenciales que pueden causar heridas graves. Léalas detenidamente. Si una etiqueta se despega o si resulta difícil de leer, solicite su reemplazo a su concesionario de cultivadoras Honda.


Las etiquetas a las que se hace referencia en este manual se encuentran disponibles a través de su distribuidor local.



NORMAS DE SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA





| Tipo | Etiquetas de seguridad | |
|-------|------------------------|---|
| A y C | ① (solo tipo A) |  |
| | ② |  |
| | ③ |  |
| | ④ |  |
| | ⑤ |  |

NORMAS DE SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA

| Tipo | Etiquetas de seguridad | |
|------|------------------------|---|
| C | ① | |
| | ② | <p style="text-align: center;">*</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ ATTENTION Ⓢ</p> <p>Il y a risque de blessure au contact de la courroie de transmission et des poulies. Laisser le protecteur en place pendant qu'elles tournent.</p> </div> |
| | ③ | <p style="text-align: center;">*</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ PRÉCAUTION Ⓢ</p> <p>Il y a risque de brûlure si le silencieux est chaud. Rester à l'écart si le moteur vient de tourner.</p> </div> |
| | ④ | <p style="text-align: center;">*</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ AVERTISSEMENT</p> <p style="text-align: center;">POUR ÉVITER UNE BLESSURE GRAVE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE AVANT L'UTILISATION. ■ ÉTUDIER L'EMPLACEMENT ET LES FONCTIONS DE TOUTES LES COMMANDES. ■ MAINTENIR TOUS LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ ET DE PROTECTION EN PLACE ET EN BON ÉTAT. ■ NE JAMAIS PERMETTRE À DES ENFANTS OU À DES ADULTES NON FORMÉS D'UTILISER L'APPAREIL. ■ COUPER LE MOTEUR AVANT DE DÉBLOQUER MANUELLEMENT LES FOURCHONS OU DE FAIRE DES RÉPARATIONS. ■ S'ASSURER QUE LES PASSANTS RESTENT LOIN DE L'APPAREIL. ■ S'ÉLOIGNER DES PIÈCES ROTATIVES QUAND LE MOTEUR FONCTIONNE. ■ FAIRE PREUVE DE GRANDE PRUDENCE LORS DE LA MARCHÉ ARRIÈRE OU QUAND ON TIRE L'APPAREIL VERS SOI. ■ LA GAZOLINE EST INFLAMMABLE ET PEUT EXPLOSER. COUPER LE MOTEUR, S'ASSURER QUE L'APPAREIL EST LOIN DE LA CHALEUR, DES ÉTINCELLES ET DE LA FLAMME NUE LORS DU REMPLISSAGE. </div> |
| | ⑤ | <p style="text-align: center;">*</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ DANGER</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Il y a risque de blessure grave au contact des dents en rotation. Garder mains et pieds à l'écart pendant que le moteur tourne. Ⓢ</p> </div> |

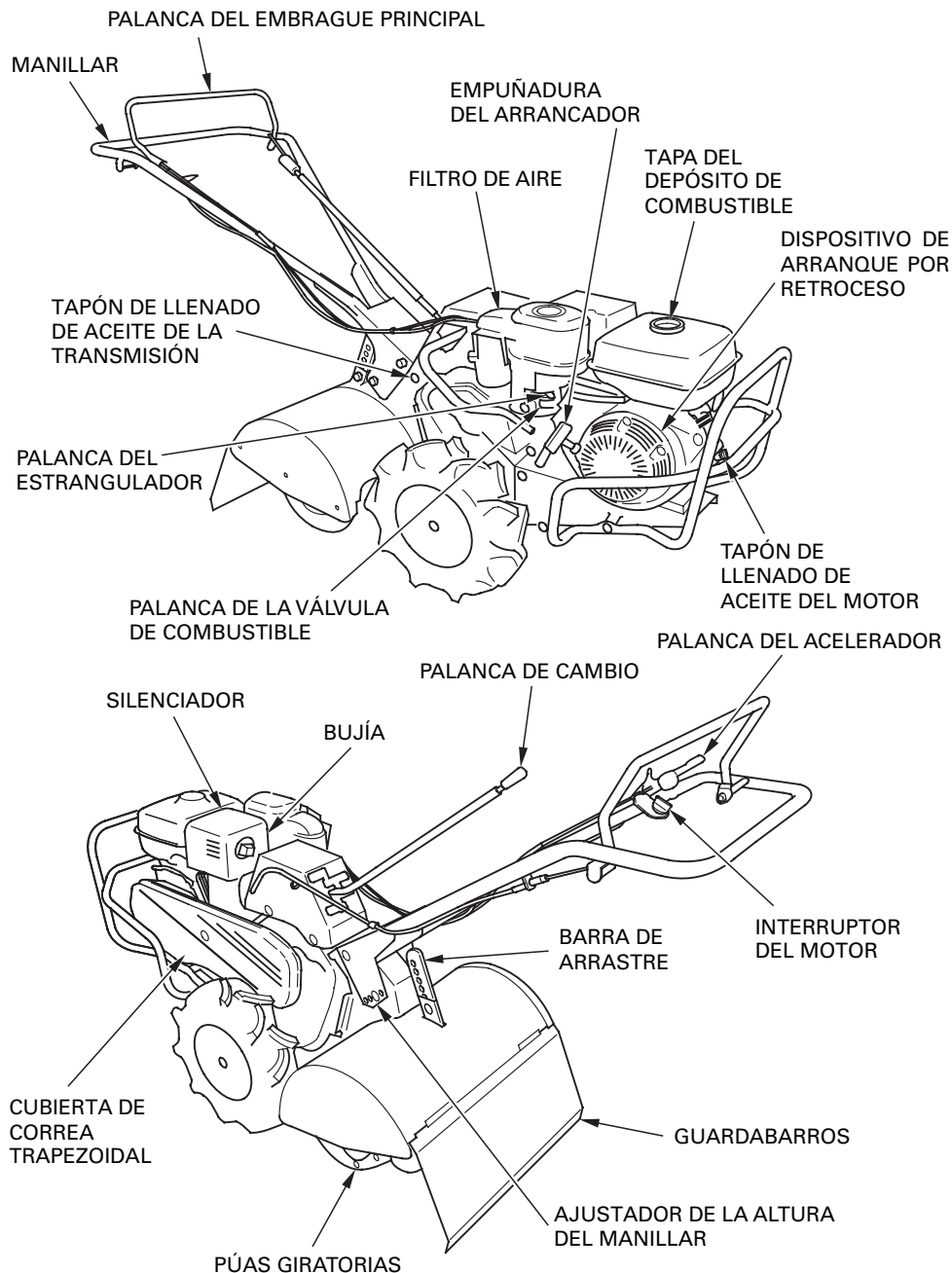
*: La cultivadora se sirve con etiquetas.

NORMAS DE SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA

| Tipo | Etiquetas de seguridad | |
|------|------------------------|---|
| MX | ① | |
| | ② |  |
| | ③ |  |
| | ④ |  |
| | ⑤ |  |

CONTROLES

SITUACIÓN DE LOS COMPONENTES Y CONTROLES



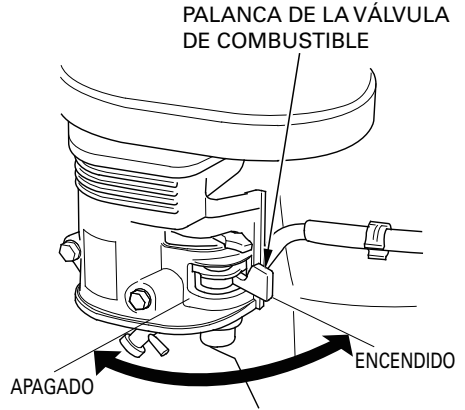
CONTROLES

Válvula de combustible

La válvula del combustible abre y cierra la conexión entre el depósito de combustible y el carburador.

La palanca de la válvula del combustible debe estar en la posición ENCENDIDO para que pueda funcionar el motor.

Después de haber parado el motor, gire la palanca de la válvula del combustible a la posición APAGADO.

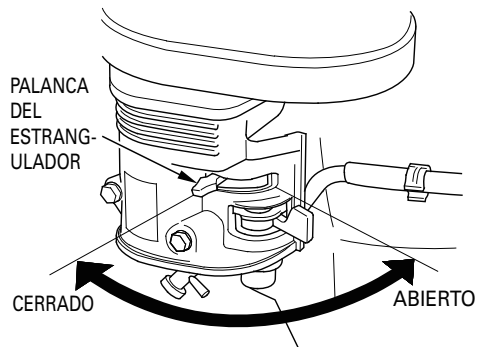


Palanca del estrangulador

La palanca del estrangulador abre y cierra la válvula de estrangulamiento del carburador.

En la posición CERRADA se enriquece la mezcla del combustible para arrancar el motor frío.

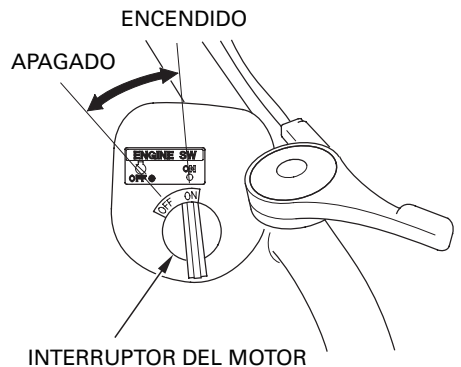
En la posición ABIERTA se suministra la mezcla correcta de combustible para funcionar después del arranque y para volver a arrancar el motor caliente.



Interruptor del motor

El interruptor del motor controla el sistema de encendido.

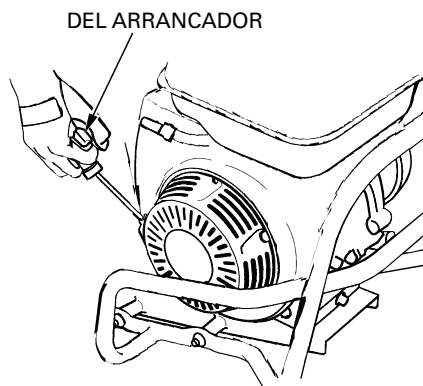
APAGADO — Se detiene el motor.
ENCENDIDO — Posición de funcionamiento.



CONTROLES

Empuñadura del arrancador

Al tirar de la empuñadura del arrancador se acciona el dispositivo de arranque por retroceso.

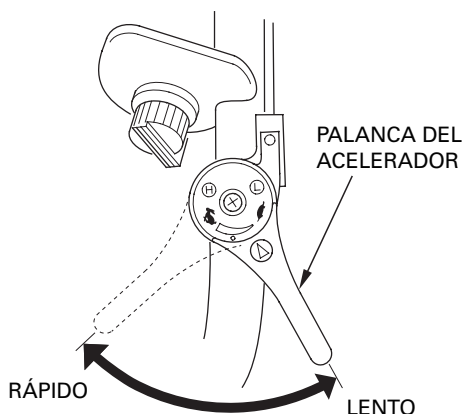


Palanca del acelerador

La palanca del acelerador controla la velocidad del motor.

Moviendo la palanca del acelerador en las direcciones mostradas, el motor funciona más rápido o más lento.

La velocidad de las púas se controla ajustando la palanca del acelerador. En posición totalmente abierta, las púas girarán a la máxima velocidad. Al mover la palanca del acelerador hacia la posición de ralentí, la velocidad de las púas se reducirá.

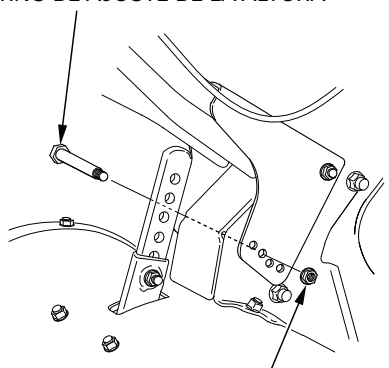


Ajustador de la altura del manillar

La altura del manillar puede ajustarse para adaptarla a la altura del operador.

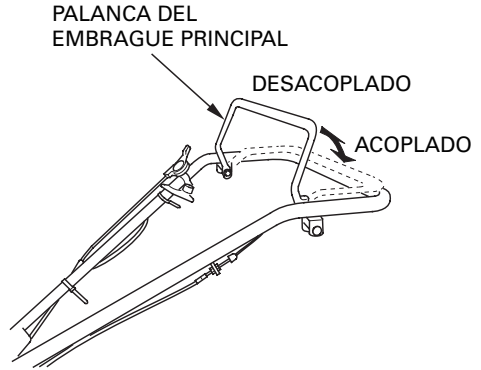
Para un uso normal, la posición más cómoda para el operador es con el manillar a la altura de la cintura.

PERNO DE AJUSTE DE LA ALTURA



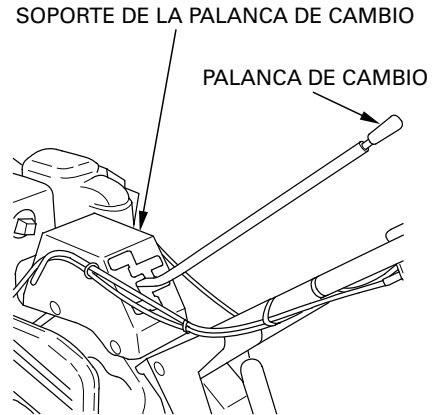
Palanca de embrague principal

La palanca de embrague principal se acopla y se desacopla de la transmisión que impulsa las púas.



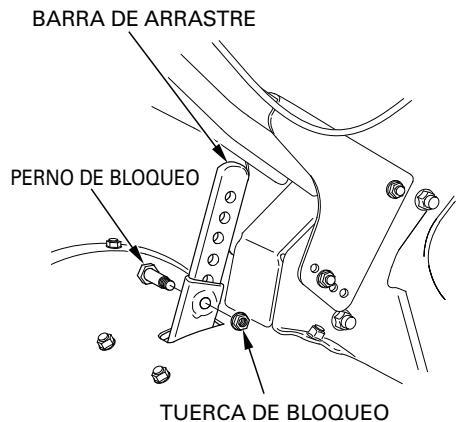
Palanca de cambio

La transmisión cuenta con tres marchas de avance, un punto muerto y una marcha atrás. Las posiciones de la palanca de cambio se indican en su soporte.



Barra de arrastre

La barra de tracción controla la profundidad de cultivo y debe utilizarse siempre al cultivar. Permite compensar la dureza del terreno. La altura ideal de la barra de tracción dependerá del tipo de terreno que se cultive y de las condiciones del mismo en el momento del cultivo. Por lo general, la barra de tracción debería ajustarse de manera que la cultivadora quede inclinada ligeramente hacia atrás.



ANTES DEL USO

¿ESTÁ USTED PREPARADO PARA EMPEZAR?

Usted es el responsable de su propia seguridad. Tómese un poco de tiempo para los preparativos y podrá reducir en gran medida el riesgo de sufrir de lesiones.

Conocimientos

Lea y comprenda este manual. Sepa para lo que sirven los controles y la forma de accionarlos.

Familiarícese con la cultivadora y con su funcionamiento antes de empezar a utilizarla. Aprenda a parar con rapidez la cultivadora en caso de emergencia.

¿ESTÁ PREPARADA LA CULTIVADORA PARA FUNCIONAR?

Por su propia seguridad, y para maximizar la vida de servicio de su equipo, es muy importante emplear un poco de tiempo para comprobar el estado de la cultivadora antes de ponerla en funcionamiento. Antes de poner en marcha la cultivadora, asegúrese de solucionar cualquier problema encontrado, o de solicitar a su concesionario de servicio que lo solucione.

ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado de esta cultivadora o la falta de reparación de un problema antes de su utilización, pueden causar un mal funcionamiento en el que usted pueda correr el peligro de lesiones graves.

Efectúe siempre una inspección previa antes de cada utilización, y solucione los problemas encontrados.

No ponga objetos inflamables cerca del motor.

Antes de comenzar las comprobaciones previas al uso del equipo, asegúrese de que la cultivadora esté sobre una superficie nivelada y que el interruptor del motor esté en la posición APAGADO.

Compruebe el motor

- Antes del uso, mire alrededor y debajo del motor para detectar indicios de fugas de aceite o gasolina.
- Compruebe el nivel de aceite (vea la página 33).
- Compruebe el filtro de aire (vea la página 37). Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor y de la cultivadora.
- Compruebe el nivel de combustible (vea la página 31). Si comienza el trabajo con el depósito lleno, le ayudará a eliminar o reducir las interrupciones para repostar.

Compruebe la cultivadora

Compruebe el aceite de la transmisión (vea la página 36).

USO

PRECAUCIONES PARA UN USO SEGURO

Antes de poner en marcha la cultivadora por primera vez, revise la sección *SEGURIDAD DE LA CULTIVADORA* y el capítulo titulado *ANTES DEL USO*.

Por su propia seguridad, no arranque ni accione la cultivadora en lugares cerrados como por ejemplo dentro de un garaje. Los gases de escape de la cultivadora contienen monóxido de carbono, un gas tóxico que se acumula con rapidez en lugares cerrados y que causa mal estar o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

El gas de monóxido de carbono es tóxico. Respirarlo puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Evite los lugares cerrados o las actividades que le puedan exponer al monóxido de carbono.

ARRANQUE DEL MOTOR

Consulte el apartado de *Precauciones para un uso seguro* en la página 18.

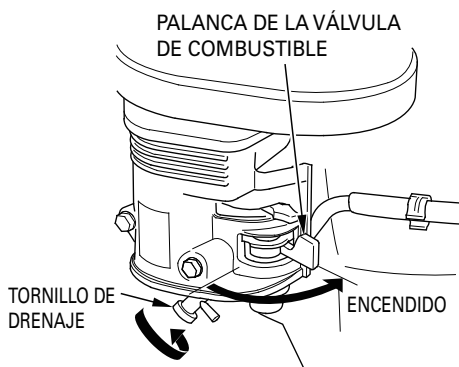
⚠ ADVERTENCIA

Las púas están afiladas y giran rápidamente.

Las púas girando pueden causarle cortes de gravedad y amputarle partes del cuerpo.

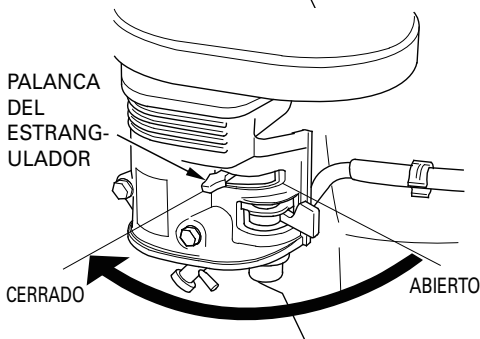
- Póngase calzado de protección.
- Mantenga las manos y los pies apartados de las púas mientras el motor esté en marcha.
- Pare el motor antes de llevar a cabo cualquier tarea de ajuste, inspección o mantenimiento.

1. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ENCENDIDO. Compruebe que el tornillo de drenaje de combustible esté apretado con seguridad.

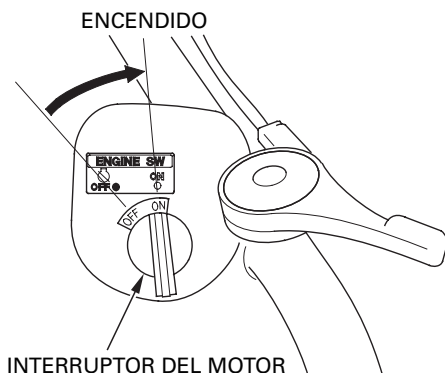


2. Mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADO para arrancar un motor frío.

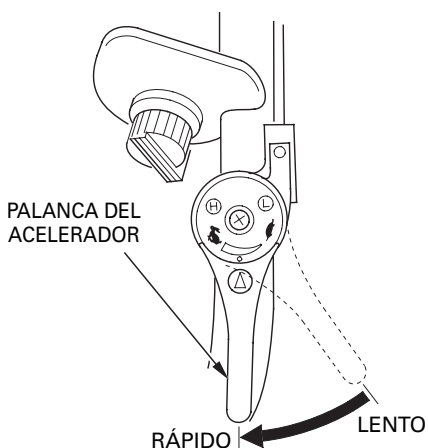
Deje la palanca del estrangulador en posición ABIERTO para volver a arrancar un motor caliente.



3. Gire el interruptor del motor a la posición ENCENDIDO.



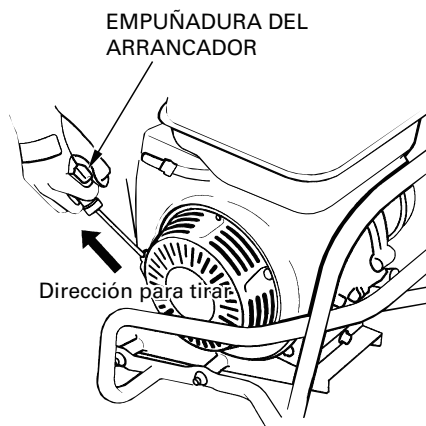
4. Aleje la palanca del acelerador de la posición LENTO, más o menos 1/3 hacia la posición RÁPIDO.



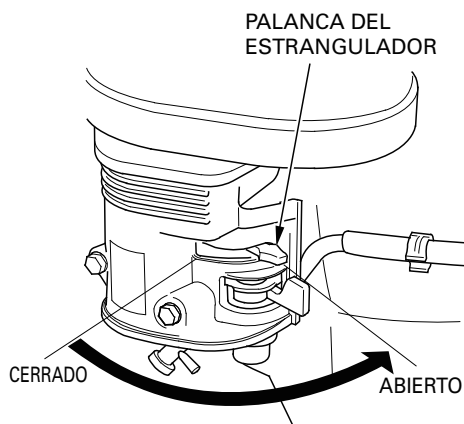
5. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza en la dirección de la flecha como se muestra abajo.

AVISO

No permita que la empuñadura del arrancador retroceda con fuerza contra el motor. Haga que retorne con suavidad para evitar daños en el arrancador.



6. Si se ha movido la palanca del estrangulador a la posición CERRADO para arrancar el motor, muévala gradualmente a la posición ABIERTO a medida que se va calentando el motor.



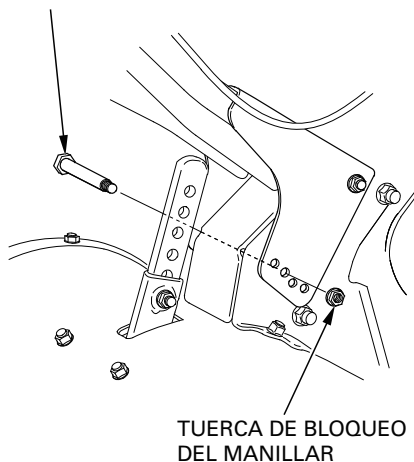
MANEJO DE LOS CONTROLES PARA CULTIVAR

Si las púas cavan pero la máquina no se mueve hacia delante, mueva el manillar de un lado a otro.

Ajuste de la altura del manillar

Pare el motor antes de ajustar la altura del manillar.

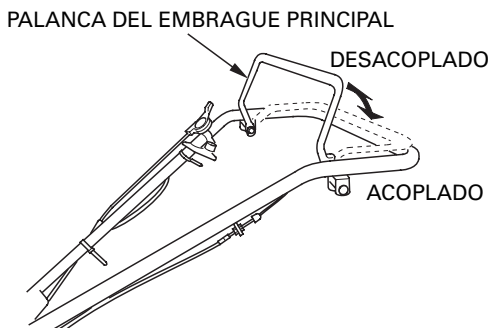
Extraiga el perno de ajuste de la altura del manillar, ajuste la altura del manillar y vuelva a instalar el perno en los orificios correspondientes.



Embrague

Al apretar la palanca del embrague, éste se acopla y se transmite la potencia a la transmisión.

Cuando se libera la palanca, el embrague se desacopla y la potencia no se transmite.



Selección de marcha de avance

1. Haga retornar la palanca del acelerador a la posición más lenta.
2. Suelte la palanca del embrague para desacoplar el embrague.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición del engranaje deseado.

Las púas solo funcionarán cuando la palanca de cambio está situada en la zona amarilla.

Si la palanca de cambios no se acopla al engranaje deseado, presione la palanca del embrague y mueva un poco la segadora para reponer los engranajes.

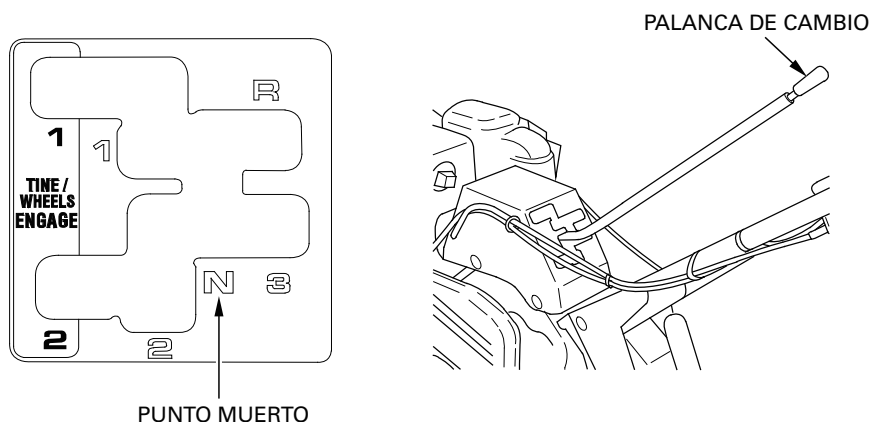


Tabla de selección de marchas (acelerador en posición RÁPIDO)

| Posición de engranaje | Velocidad de la cultivadora | *Velocidad de las púas | Tareas adecuadas |
|----------------------------|-----------------------------|------------------------|--|
| 1 | 0,4 mph | — | Cultivadora en movimiento, cultivadora cargada en un camión, entrada y salida de la cultivadora en el campo |
| 2 | 0,9 mph | — | Cultivadora en movimiento, cultivadora cargada en un camión, entrada y salida de la cultivadora en el campo |
| 3 | 2,9 mph | — | Trasladar la cultivadora |
| PÚA/ RUEDAS MARCHA 1 | — | 219 rpm | Cultivar, arar, desbrozar |
| PÚA/ RUEDAS MARCHA 2 | — | — | Cultivar, arar, desbrozar |
| MARCHA ATRÁS | 0,4 mph | — | Cultivadora en movimiento, carga/descarga de la cultivadora en un camión, entrada y salida de la cultivadora en el campo |

*La velocidad de la cultivadora se aplica cuando se utilizan neumáticos estándar.

Funcionamiento de la marcha atrás

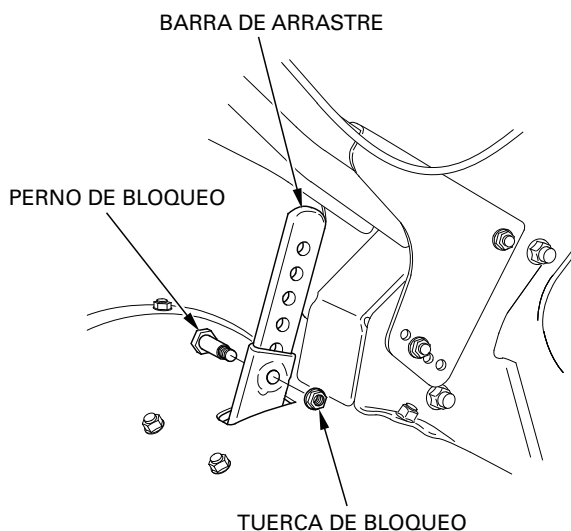
Utilice la marcha atrás solo si es necesario alejar la cultivadora de un obstáculo.

1. Compruebe la zona situada detrás de usted y asegúrese de que esté libre de obstáculos.
2. Mueva el acelerador a la posición LENTO.
3. Compruebe que la palanca de embrague principal esté liberada. Mueva la palanca de cambio a la posición MARCHA ATRÁS.
4. Levante ligeramente el manillar y acople la palanca de embrague principal. Lleve con cuidado la cultivadora hacia atrás. Prepárese para soltar rápidamente la palanca de embrague principal.
5. Suelte la palanca de embrague principal, baje el manillar y saque la palanca de cambio de la posición MARCHA ATRÁS.

Ajuste de la profundidad de cultivo

La barra de tracción se utiliza para controlar la profundidad de cultivo, la cual puede ajustarse quitando el perno de bloqueo y subiendo o bajando la barra de tracción según sea necesario.

Durante el funcionamiento, si la máquina da un tirón hacia delante durante el cultivo, presione hacia abajo el manillar. Esto hará que la barra de tracción cave más hondo en el terreno.



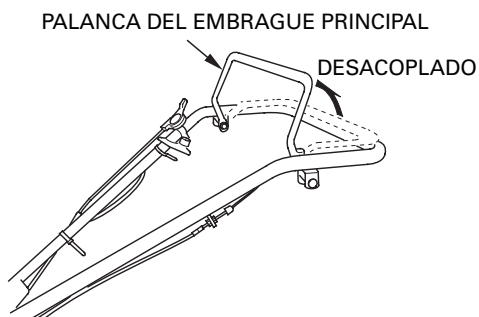
CONSEJOS DE MANEJO

- Ajuste la altura del manillar a una posición cómoda (altura de la cintura para la operación normal).
- La barra de tracción debe utilizarse siempre al cultivar. Permite compensar la dureza del terreno. La altura ideal de la barra de tracción dependerá del tipo de terreno que se cultive y de las condiciones del mismo en el momento del cultivo. Sin embargo, por lo general, la barra de tracción debería ajustarse de manera que la cultivadora quede inclinada ligeramente hacia atrás.
- Si la máquina da un tirón hacia adelante durante el cultivo, presione hacia abajo el manillar. Esto hará que la barra de tracción cave más hondo en el terreno.
- Si las púas cavan pero la máquina no se mueve hacia adelante, mueva el manillar de un lado a otro.
- Pare las púas antes de atravesar caminos de grava, aceras, o carreteras. Esté alerta a los peligros ocultos del tráfico.
- Pare inmediatamente el motor si la cultivadora vibra de forma anormal. Compruebe si hay daños o partes flojas en la cultivadora, y repárelas o reemplácelas antes de volver a utilizar la cultivadora. Normalmente las vibraciones son indicio de un problema.

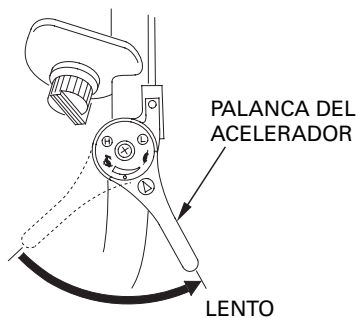
PARADA DEL MOTOR

Para parar el motor en un caso de emergencia, simplemente gire el interruptor del motor a la posición APAGADO. En situaciones normales, emplee el procedimiento siguiente.

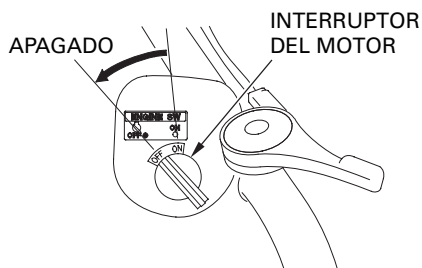
1. Coloque la palanca de embrague principal en la posición DESACOPLADO y mueva la palanca hasta la posición de punto muerto.



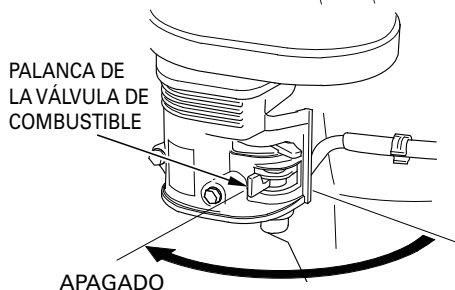
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición más lenta.



3. Gire el interruptor del motor a la posición APAGADO.



4. Ponga la válvula de combustible en la posición APAGADO.



SERVICIO DE SU CULTIVADORA

LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

El buen mantenimiento es esencial para conseguir un funcionamiento seguro, económico, y exento de problemas. Ayudará también a reducir la contaminación del aire.

Para ayudarle a cuidar adecuadamente la cultivadora, las páginas siguientes incluyen un programa de mantenimiento, procedimientos de inspección rutinarios, y simples procedimientos de mantenimiento empleando herramientas manuales básicas. Las otras tareas de servicio que son más difíciles, o que requieren herramientas especiales, es mejor que sean realizadas por profesionales y normalmente las lleva a cabo un técnico de Honda u otro mecánico cualificado.

El programa de mantenimiento se aplica a las condiciones normales de empleo. Si emplea la cultivadora en condiciones excepcionales, tales como con una carga grande continuada o altas temperaturas, o si la utiliza en condiciones de mucho polvo, consulte a su concesionario de servicio para que le facilite las recomendaciones aplicables a sus propias necesidades y aplicaciones.

ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado, o la falta de reparación de un problema antes de utilizar el equipo, pueden ser causa de un mal funcionamiento en el que pueda correr el peligro de lesiones graves o de muerte.

Siga siempre las recomendaciones y programas de inspección y mantenimiento de este manual del propietario.

Recuerde que su concesionario de servicio oficial Honda es quien mejor conoce su cultivadora y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación.

Para asegurar la mejor calidad y fiabilidad, emplee sólo repuestos originales Honda Genuine o sus equivalentes para las reparaciones y reemplazos.

El mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de las emisiones de escape pueden realizarse en cualquier establecimiento de reparaciones de motores o por cualquier individuo, empleando partes que estén "homologadas" según las normas EPA.

SEGURIDAD DEL MANTENIMIENTO

A continuación se mencionan algunas de las precauciones de seguridad más importantes. No obstante, no podemos avisarle sobre todos los peligros concebibles que pueden surgir al realizar el mantenimiento. Sólo usted será quien pueda decidir si debe o no llevar a cabo una tarea determinada.

ADVERTENCIA

Si no sigue correctamente las instrucciones y precauciones para el mantenimiento, correrá el peligro de lesiones graves o de muerte.

Siga siempre con cuidado los procedimientos y precauciones del manual del propietario.

Precauciones de seguridad

- Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. De este modo eliminará muchos peligros potenciales:
 - **Envenenamiento por monóxido de carbono de los gases del escape del motor.**
Asegúrese de que existe una ventilación adecuada cuando ponga en marcha el motor.
 - **Quemaduras con piezas calientes.**
Espere a que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlas.
 - **Lesiones con piezas móviles.**
No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de empezar, y asegúrese de disponer de las herramientas y conocimientos necesarios.
- Para reducir la posibilidad de incendio o explosión, tenga cuidado cuando trabaje cerca de la gasolina. Emplee sólo solventes ininflamables, y no emplee gasolina, para limpiar las piezas. Mantenga apartados los cigarrillos, las chispas, y el fuego de las partes relacionadas con el combustible.
- Desconecte el capuchón de la bujía y utilice guantes resistentes para trabajar en las cercanías de correas u hojas de púas.

SERVICIO DE SU CULTIVADORA

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

| PERÍODO DE MANTENIMIENTO REGULAR (3) Realizarlo cada mes o intervalo de horas de funcionamiento indicado, lo que primero ocurra. | | Después del almacenamiento | Cada uso | Primer mes o 20 h | Cada 3 meses o 50 h | Cada 6 meses o 100 h | Cada año o 300 h | Consultar la página |
|---|--------------------|----------------------------|----------|---|---------------------|----------------------|------------------|---------------------|
| ELEMENTO | | | | | | | | |
| Aceite de motor | Comprobar el nivel | | o | | | | | 33 |
| | Cambiar | o | | o | | o | | 34 |
| Aceite de transmisión | Comprobar el nivel | | o | | | | | 36 |
| Filtro de aire | Comprobar | | o | | | | | 37 |
| | Limpiar | | | | o (1) | | | 37 |
| | Sustituir | | | | | | o* | 37 |
| Exterior de la cultivadora | Comprobar | | o | | | | | — |
| Funcionamiento de la palanca del embrague lateral | Comprobar | | o | | | | | 22 |
| Aprietes de pernos y tuercas | Comprobar-apretar | | o | | | | | — |
| Cableado de la cultivadora | Comprobar | | o | | | | | — |
| Funcionamiento del motor | Comprobar | | o | | | | | 19 |
| Cable del embrague principal | Ajustar | | | o | | o | | 41 |
| Tensión de la correa de accionamiento | Ajustar | | | o (4) | | o (4) | | 43 |
| Taza de sedimentos | Limpiar | | | | | o | | 45 |
| Bujía | Comprobar-ajustar | | | | | o | | 40 |
| | Sustituir | | | | | | o | 40 |
| Parachispas (tipos aplicables) | Limpiar | | | | | o | | 46 |
| Cable del estrangulador | Ajustar | | | | | | o | 42 |
| Régimen de ralentí | Comprobar-ajustar | | | | | | o (2) | — |
| Holgura de las válvulas | Comprobar-ajustar | | | | | | o (2) | — |
| Cámara de combustión | Limpiar | | | Cada 1.000 horas (2) | | | | — |
| Depósito y filtro de combustible | Limpiar | o (2) | | | | o (2) | | — |
| Todos los elementos de sujeción (apriete) | Comprobar-apretar | | | 10 primeras horas | | | | — |
| Tubo de combustible | Comprobar | | | Cada 2 años (cambiar en caso necesario) (2) | | | | — |

*Reemplace sólo el elemento de papel.

- (1) Efectúe el servicio cada 10 horas de funcionamiento o cada día cuando se emplee en lugares polvorientos.
- (2) El servicio de estas piezas deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda. Consulte "Publicaciones de Honda" en la página 65 para solicitar información.
- (3) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de funcionamiento para determinar los intervalos apropiados para el mantenimiento.
- (4) Compruebe que no haya grietas ni desgaste anormal en la correa, y reemplácela si es necesario.

El incumplimiento del calendario de mantenimiento podría provocar averías no cubiertas por la garantía.

SERVICIO DE SU CULTIVADORA

PARA REPOSTAR

Con el motor parado, extraiga la tapa del depósito de combustible y compruebe el nivel de combustible. Llene el depósito si el nivel de combustible es bajo. No reposte por encima de la marca de nivel de combustible.

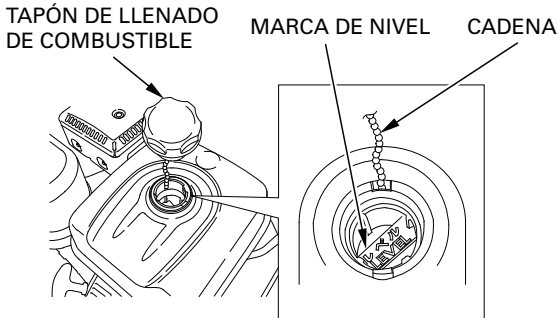
⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva.

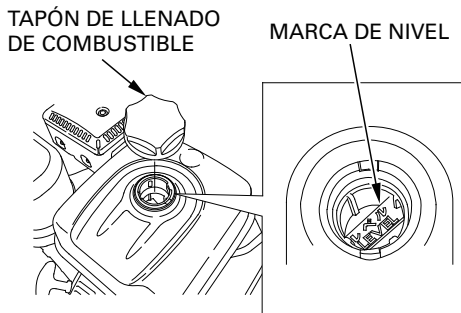
Podría quemarse o lesionarse gravemente mientras manipula el combustible.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas, y el fuego.
- Reposte sólo al aire libre.
- Frote inmediatamente el líquido derramado.

Tipo A



Excepto tipo A



SERVICIO DE SU CULTIVADORA

Reposte en un lugar bien ventilado antes de arrancar el motor. Si el motor ha estado funcionando, déjelo enfriar. Reposte con cuidado para que no se derrame combustible. No reposte por encima de la marca de nivel de combustible. Después de repostar, apriete la tapa del depósito de combustible con seguridad.

No reposte nunca el motor dentro de un edificio donde los gases de la gasolina pudieran alcanzar fuegos o chispas. Mantenga la gasolina apartada de las luces piloto de los aparatos, barbacoas, aparatos eléctricos, herramientas eléctricas, etc.

El combustible derramado no sólo le hará correr el peligro de incendio, sino que además ocasiona daños en el medio ambiente. Frote inmediatamente el líquido derramado.

AVISO

El combustible puede dañar la pintura y el plástico. Tenga cuidado para que no se derrame combustible mientras llena el depósito de combustible. Lo daños causados por el combustible derramado no están cubiertos por la garantía.

RECOMENDACIONES ACERCA DEL COMBUSTIBLE

Tipos A y C

Este motor está homologado para utilizar gasolina sin plomo con un octanaje de 86 o superior.

Tipo MX

Este motor está homologado para funcionar con gasolina sin plomo con un octanaje de 91 o superior.

Podrá emplear gasolina normal sin plomo con un contenido máximo del 10% de etanol (E10) o del 5% de metanol por volumen. Además, el metanol debe contener codisolventes e inhibidores de corrosión.

El uso de combustibles que contienen más etanol o metanol que la cantidad indicada con anterioridad puede provocar problemas con el arranque o durante el funcionamiento. También puede dañar las piezas de metal, goma y plástico del sistema de combustible.

Los daños en el motor o los problemas de rendimiento provocados por el uso de un combustible con porcentajes de etanol o metanol superiores a los indicados no están cubiertos por la garantía.

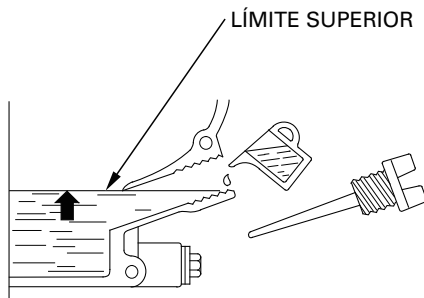
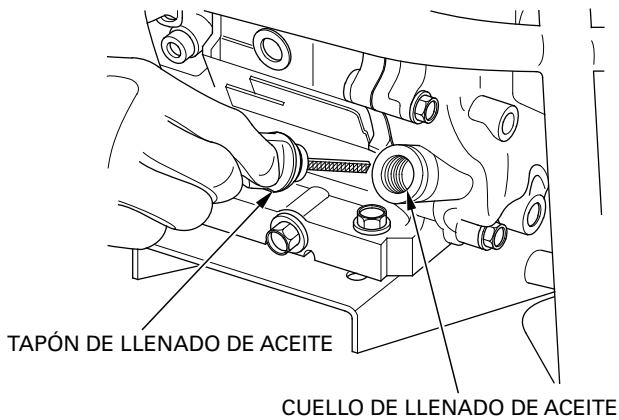
Nunca utilice gasolina rancia o contaminada ni una mezcla de aceite y gasolina. Evite la entrada de agua o suciedad en el depósito de combustible. Si su equipo va a utilizarse de forma esporádica o intermitente, consulte la sección sobre combustible del capítulo ALMACENAMIENTO (véase la página 51) para obtener información adicional sobre el deterioro del combustible.

SERVICIO DE SU CULTIVADORA

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

Compruebe el nivel de aceite del motor con el motor parado y sobre una superficie nivelada.

1. Extraiga el tapón de llenado de aceite.
2. Compruebe el nivel de aceite. Si está por debajo del límite superior, añada aceite recomendado (ver página 35) hasta el límite superior.
3. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite.



SERVICIO DE SU CULTIVADORA

CAMBIO DEL ACEITE DE MOTOR

Drene el aceite mientras el motor esté caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

1. Ponga un recipiente adecuado debajo del motor para recibir el aceite usado, y extraiga entonces el tapón de llenado del nivel de aceite de motor, el tapón de drenaje y la arandela de sellado.
2. Deje que todo el aceite usado se vacíe completamente y vuelva a colocar el tapón de drenaje con una nueva arandela de sellado. Apriete bien el tapón.

AVISO

La eliminación inadecuada del aceite de motor puede ser perjudicial para el medio ambiente. Si cambia el aceite por su cuenta, elimine el aceite usado de manera adecuada.

Póngalo en un recipiente cerrado y llévelo a un centro de reciclaje. No lo tire a la basura, no lo derrame al suelo, ni lo vierta por una alcantarilla.

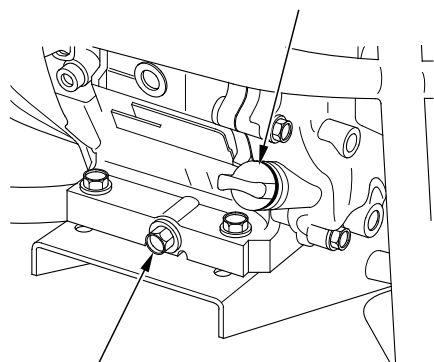
3. Con la cultivadora en posición nivelada, rellene con el aceite recomendado hasta el borde exterior del orificio de llenado de aceite (véase la página 35).

AVISO

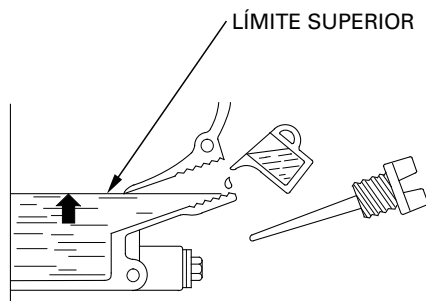
El funcionamiento del motor con un nivel de aceite bajo puede provocar daños al motor. Este tipo de daños no están cubiertos por la Garantía limitada del distribuidor.

4. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite del motor.

TAPÓN DE LLENADO DE ACEITE



TAPÓN DE DRENAJE

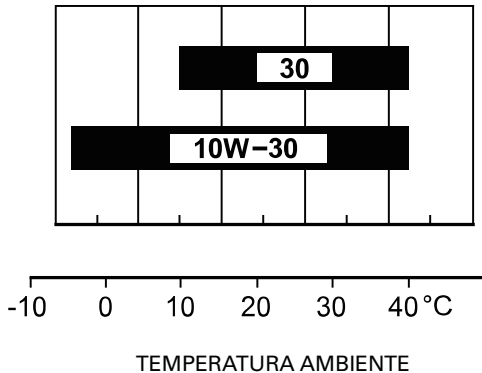


SERVICIO DE SU CULTIVADORA

RECOMENDACIONES ACERCA DEL ACEITE DE MOTOR

El aceite es un factor muy importante que afecta el rendimiento y la vida de servicio. Emplee un aceite detergente para automóviles de 4 tiempos.

Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales. Las otras viscosidades mostradas en el gráfico pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen recomendado.



Tipos A y C

La gradación SAE de viscosidad del aceite y la categoría de servicio están en la etiqueta API del recipiente de aceite. Honda recomienda emplear aceite de la categoría de servicio API SERVICE SJ o posterior (o equivalente).

Tipo MX

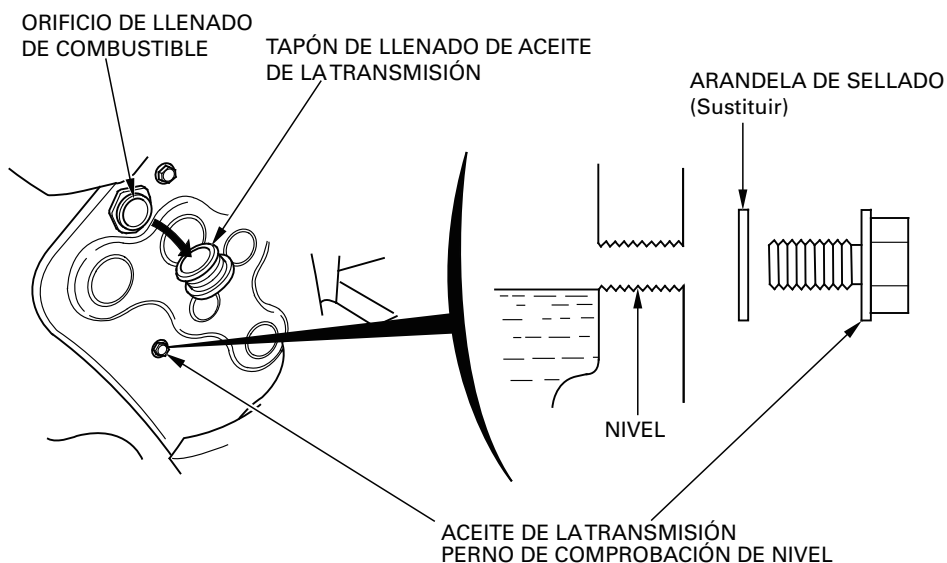
La gradación SAE de viscosidad del aceite y la categoría de servicio están en la etiqueta API del recipiente de aceite. Honda recomienda emplear aceite de la categoría de servicio API SERVICE SE o posterior (o equivalente).

SERVICIO DE SU CULTIVADORA

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE LA TRANSMISIÓN

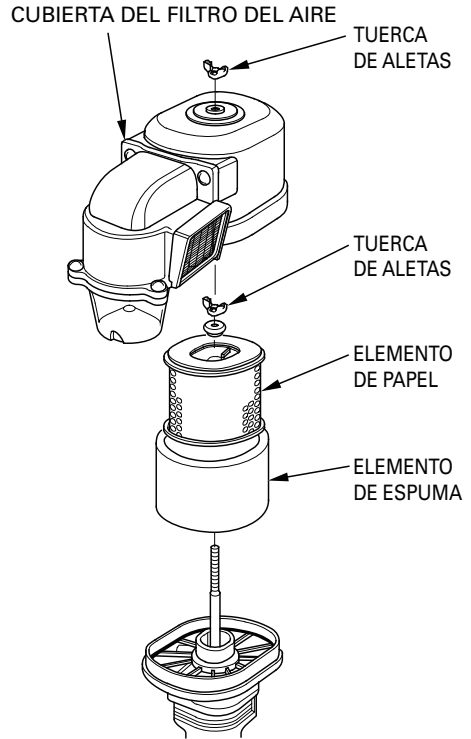
Compruebe el nivel del aceite de la transmisión con la cultivadora sobre una superficie nivelada y el motor parado.

1. Extraiga el perno de comprobación del nivel de aceite de la transmisión. El aceite deberá estar al mismo nivel que el borde inferior del orificio de llenado de aceite.
2. Si el nivel de aceite es bajo, extraiga el tapón de llenado de aceite de la transmisión y añada el mismo tipo de aceite que se recomienda para el motor (vea la página 35).
3. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite. Vuelva a instalar el perno de comprobación del nivel de aceite y una arandela de sellado nueva, y apriete el perno con seguridad.



INSPECCIÓN DEL FILTRO DE AIRE

1. Extraiga la tuerca de mariposa y la tapa del filtro de aire. Compruebe los elementos del filtro de aire para ver si están limpios y en buenas condiciones.
2. Si los elementos del filtro de aire están sucios, límpielos según se describe en la página 38. Sustituya los elementos del filtro de aire si están dañados.
3. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de aire, y apriete la tuerca de aletas.



AVISO

El funcionamiento del motor si filtro de aire o con un filtro de aire defectuoso permitirá la entra de suciedad en el motor, provocando el rápido desgaste de este. Este tipo de daños no están cubiertos por la Garantía limitada del distribuidor.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor. Si utiliza la cultivadora en lugares muy polvorientos, limpie el filtro de aire con mayor frecuencia que la que se especifica en el *Programa de mantenimiento*.

1. Quite la tuerca de aletas y la tapa del filtro de aire.
2. Extraiga la tuerca de aletas y la arandela pasacables, extraiga los elementos del filtro de aire y sepárelos.
3. Compruebe con cuidado ambos elementos del filtro para ver si tienen agujeros o daños y reemplácelos si es necesario.

SERVICIO DE SU CULTIVADORA

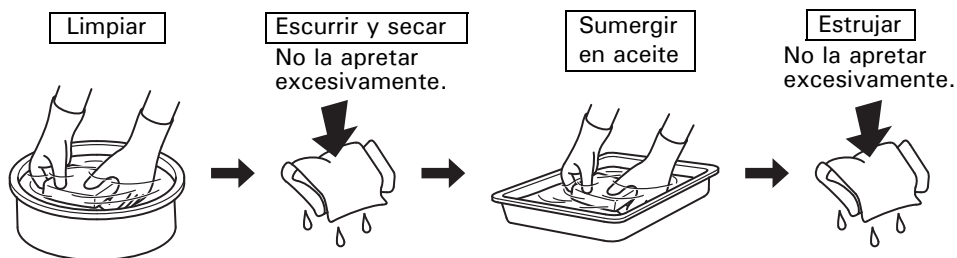
4. Limpie ambos elementos del filtro si va a reutilizarlos.

Elemento de espuma:

Limpie con agua templada y jabón, aclare y deje secar totalmente, o limpie con un disolvente con un alto punto de inflamabilidad y deje secar.

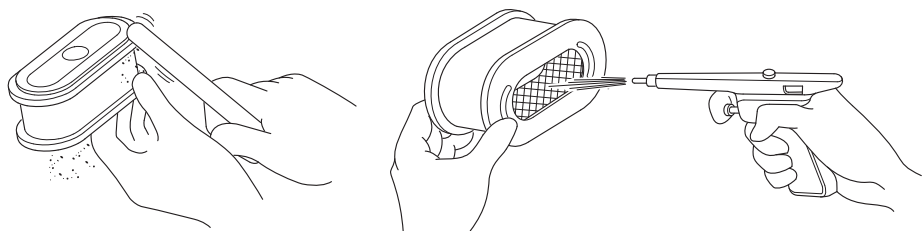
Sumerja el elemento en aceite de motor limpio y escurra el aceite sobrante.

El aceite sobrante limitará el flujo de aire hacia el elemento de espuma y puede provocar la salida de humo al arrancar el motor.



Elemento de papel:

Golpee el elemento del filtro varias veces para eliminar la suciedad o sople con aire comprimido que no supere 207 kPa (2,1 kgf/cm²) a través del filtro desde el lado de limpieza que está orientado hacia el motor. No trate de cepillar la suciedad; el cepillado introduciría la suciedad en las fibras.



5. Instale el elemento de espuma en el elemento de papel.

SERVICIO DE SU CULTIVADORA

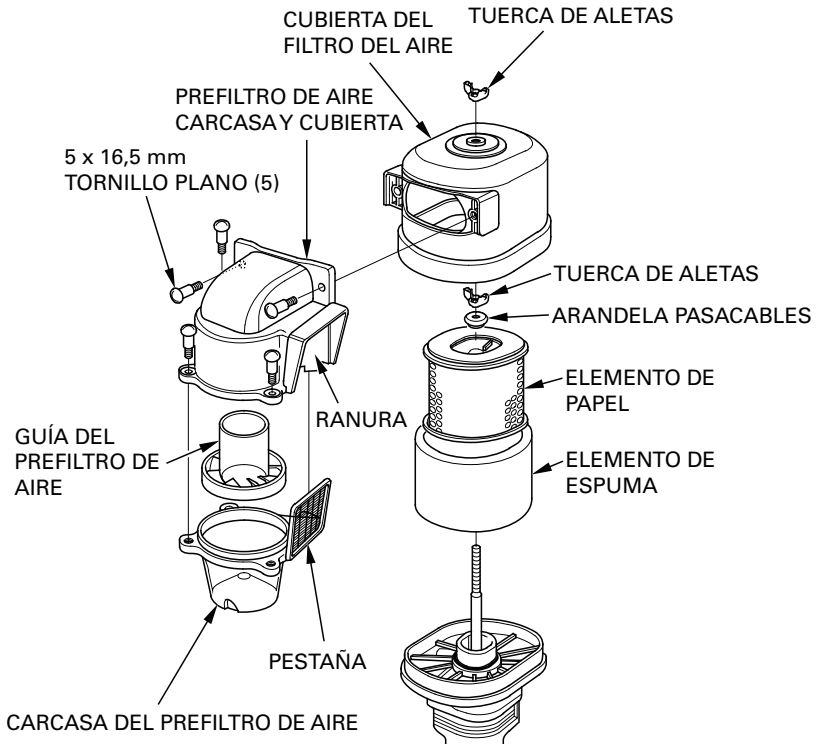
6. Frote la suciedad desde el interior de la cubierta del filtro de aire empleando un paño humedecido.

Extraiga los cinco tornillos planos de 5 x 16,5 mm y retire la guía y la carcasa del prefiltro del aire.

Limpie la cubierta y la carcasa del filtro del aire.

Monte la carcasa y la guía del prefiltro del aire y alinee la pestaña de la carcasa con la ranura de la cubierta de la carcasa.

7. Vuelva a instalar los elementos del filtro y el anillo protector, y apriete la tuerca de aletas. Instale la cubierta del filtro de aire, y apriete la tuerca de aletas.



SERVICIO DE SU CULTIVADORA

SERVICIO DE LA BUJÍA

Bujía recomendada: BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)

AVISO

Una bujía incorrecta puede causar daños en el motor.

1. Desconecte el capuchón de la bujía, y saque la suciedad que pudiera haber en torno al área de la bujía.
2. Extraiga la bujía con una llave de bujías de 13/16 pulgadas.

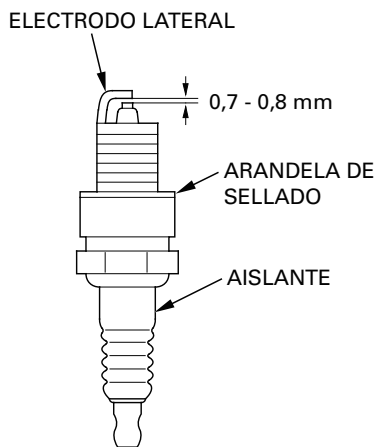


3. Inspeccione la bujía. Sustituya la bujía si los electrodos están gastados o si el aislante está rajado o astillado.

4. Mida el huelgo del electrodo de la bujía con un calibre de espesores del tipo de alambre. Corrija el huelgo, si es necesario, doblando con cuidado el electrodo lateral.

El huelgo debe ser de:
0,7 – 0,8 mm

5. Instale la bujía con cuidado, manualmente, para evitar que se pase de rosca.
6. Después de asentar la bujía, apriétela con una llave de bujías de 13/16 pulgadas para comprimir la arandela.



SERVICIO DE SU CULTIVADORA

Si vuelve a instalar una bujía usada, apriétela $1/8 - 1/4$ de vuelta después de haberse asentado la bujía.

Si instala una bujía nueva, apriétela $1/2$ vuelta después de haberse asentado la bujía.

AVISO

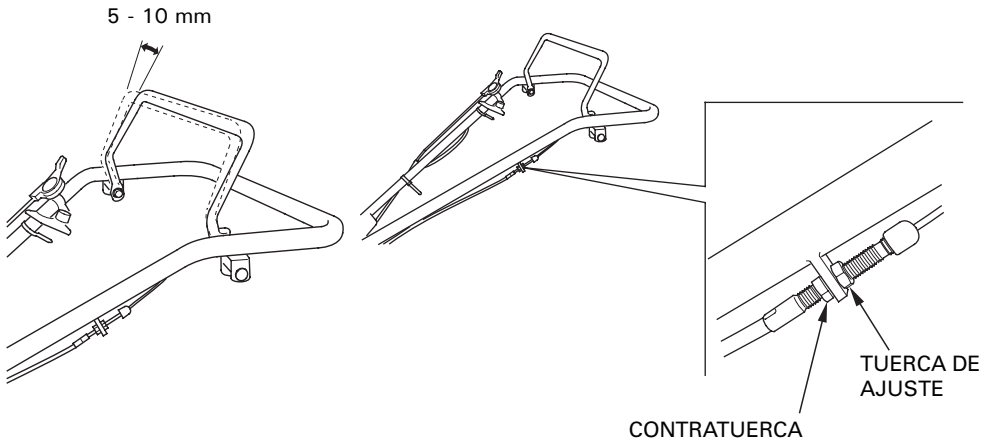
Una bujía floja puede causar sobrecalentamiento y daños en el motor. El apriete excesivo de la bujía puede dañar las roscas de la culata de cilindros.

7. Coloque el capuchón de la bujía.

AJUSTE DEL CABLE DEL EMBRAGUE PRINCIPAL

Ajuste la altura del manillar en el tercer orificio desde el fondo (vea la página 22).

Deben dejarse 5—10 mm de juego libre en el extremo de la palanca. Si el ajuste es incorrecto, afloje la contratuerca y girar la tuerca de ajuste hacia adentro o hacia afuera según fuese necesario para eliminar el juego libre. No la apriete excesivamente.



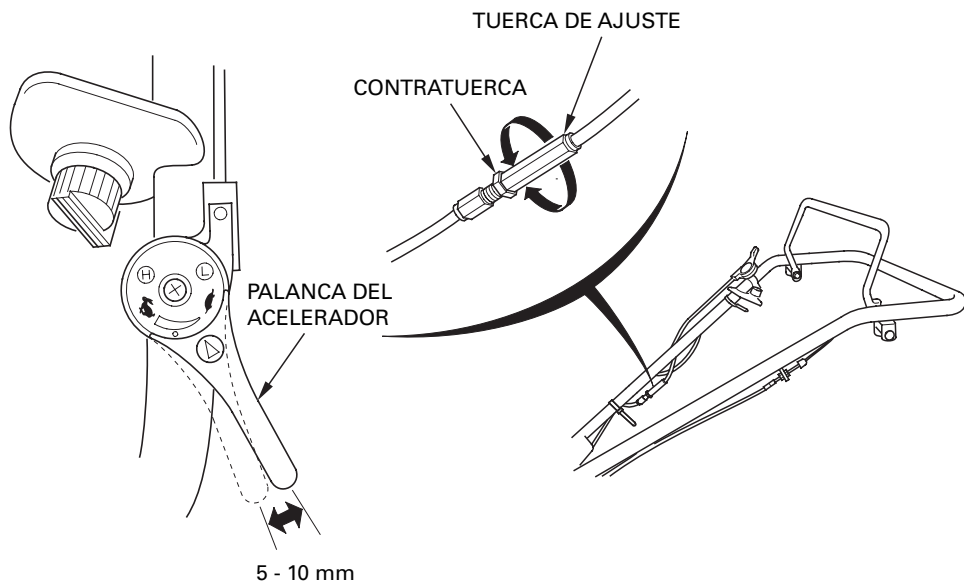
SERVICIO DE SU CULTIVADORA

AJUSTE DEL CABLE DEL ACELERADOR

Medir el juego libre en el extremo de la palanca.

Juego libre: 5–10 mm

Si el juego libre no fuese correcto, aflojar la contratuerca y girar la tuerca de ajuste hacia adentro o hacia afuera según fuese necesario.

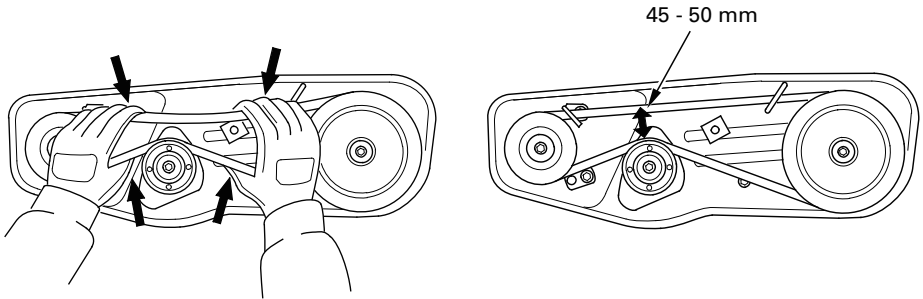


SERVICIO DE SU CULTIVADORA

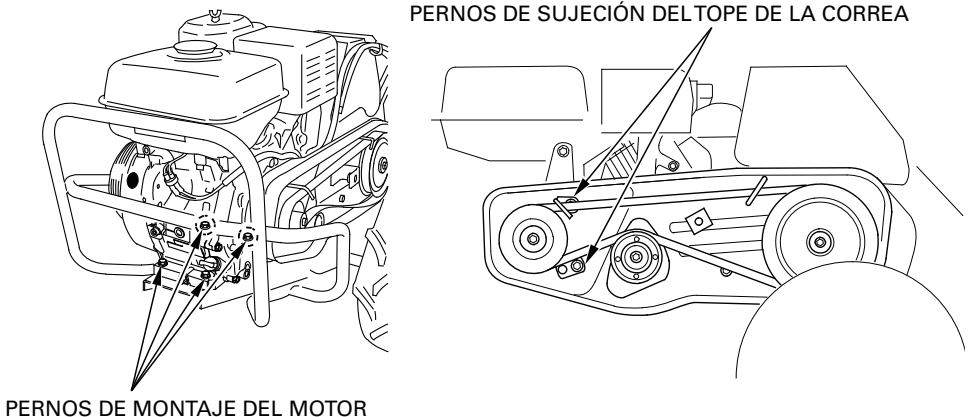
AJUSTE DE LA CORREA DE ACCIONAMIENTO

1. Detenga el motor y extraiga el capuchón de la bujía.
2. Ajuste la altura del manillar en el tercer orificio desde el fondo (vea la página 22).
3. Ajuste el cable del embrague (vea la página 41).
Extraiga la cubierta de la correa. Mantenga la palanca del embrague en la posición ACOPLADO. Pellizque juntas la parte superior e inferior de la correa con ambas manos cinco o seis veces.

La tensión de la correa es correcta cuando la distancia entre la parte superior de la correa y la parte superior del rodillo de tensión es de 45–50 mm con el embrague acoplado.



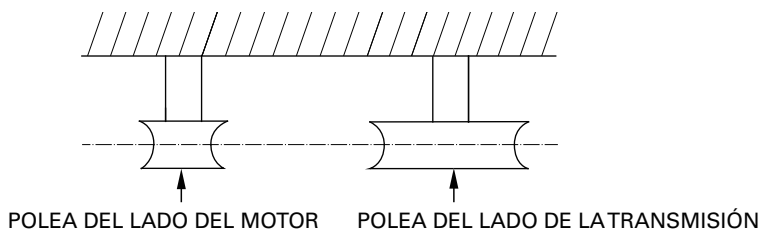
4. Para ajustar, afloje los cuatro pernos de montaje del motor y los dos pernos de sujeción del tope de la correa y mueva el motor hacia delante o hacia atrás hasta que la correa tenga la tensión justa.



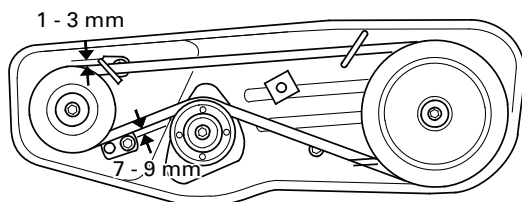
SERVICIO DE SU CULTIVADORA

AVISO

Durante el ajuste, alinee la ranura de la polea del lado del motor y de la polea del lado de la transmisión. Si no están alineadas, la correa podría salirse de lugar o desgastarse prematuramente.



5. Presione la palanca del embrague y ajuste la holgura entre los topes de la correa, tal y como se muestra.



6. Una vez completado el ajuste, apriete con seguridad los pernos de los toques de la correa y los pernos de montaje del motor.

7. Instale la cubierta de la correa.

Tras comprobar o ajustar la correa de accionamiento, vuelva a instalar la cubierta de la correa. La cubierta está diseñada para protegerle de la correa y las poleas móviles.

⚠ ADVERTENCIA

El contacto con la correa o las poleas móviles puede provocar un accidente o lesiones físicas graves.

Mantenga siempre la cubierta de la correa puesta durante el funcionamiento de la cultivadora.

LIMPIEZA DE LA TAZA DE SEDIMENTOS

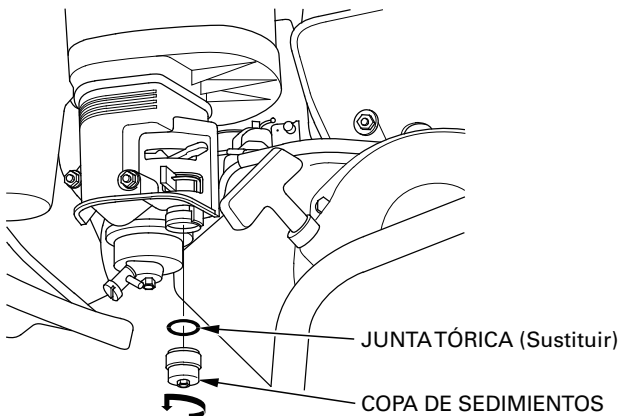
1. Gire la válvula del combustible a la posición APAGADO.
2. Desmonte la taza de sedimentos con una llave de 10 mm.
3. Vacíe la taza de sedimentos y lávela con disolvente no inflamable o un disolvente con alto punto de inflamabilidad.
4. Vuelva a instalar una nueva junta tórica y la taza de sedimentos.
5. Ponga la válvula del combustible en la posición ENCENDIDO y vea si hay fugas.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva.

Podría quemarse o lesionarse gravemente mientras manipula el combustible.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas, y el fuego.
- Reposte sólo al aire libre.
- Frote inmediatamente el líquido derramado.



SERVICIO DE SU CULTIVADORA

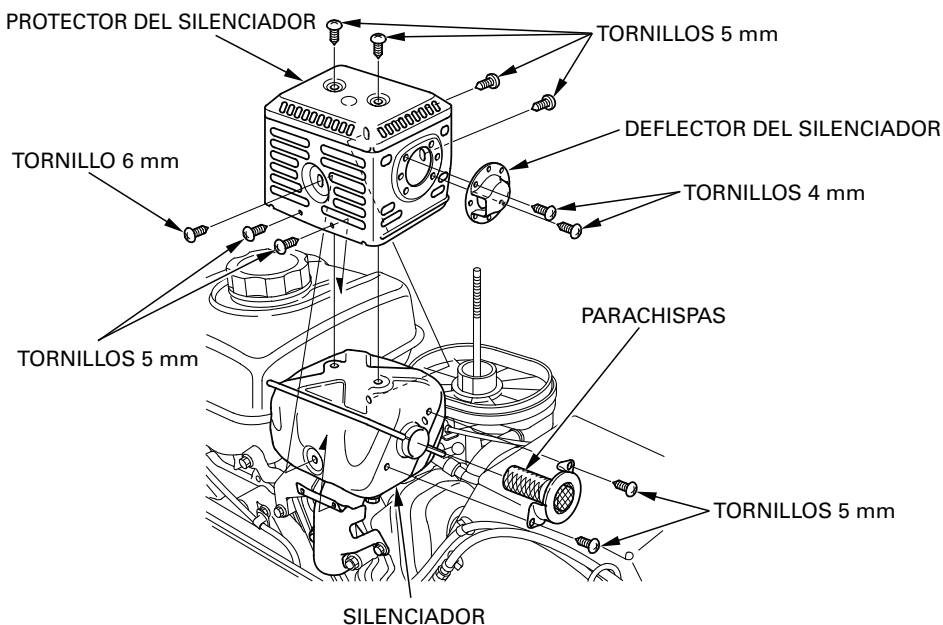
SERVICIOS DEL PARACHISPAS (tipos aplicables)

Su motor no se ha equipado en fábrica con un parachispas. En algunas áreas, es ilegal operar un motor sin un parachispas. Verifique las leyes y regulaciones locales. Los concesionarios de servicio autorizados Honda tienen disponibles parachispas.

El servicio del parachispas debe realizarse cada 6 meses o 100 horas para mantener su eficacia.

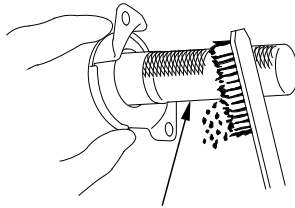
Si el motor hubiese estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Deje que se enfríe el silenciador antes de realizar el servicio del parachispas.

1. Compruebe los elementos del filtro del aire (vea la página 37).
2. Extraiga los dos tornillos de 4 mm del deflector del silenciador y extraiga el deflector.
3. Extraiga los seis tornillos de 5 mm y el tornillo de 6 mm del protector del silenciador y extraiga el protector.
4. Extraiga los dos tornillos de 5 mm del parachispas y extraiga el parachispas del silenciador.



SERVICIO DE SU CULTIVADORA

5. Utilice un cepillo para eliminar las acumulaciones de carbonilla de la malla del parachispas. Tenga cuidado para no dañar la malla. El parachispas deberá estar exento de roturas y agujeros. Reemplace el parachispas si está dañado.



MALLA DEL PARACHISPAS

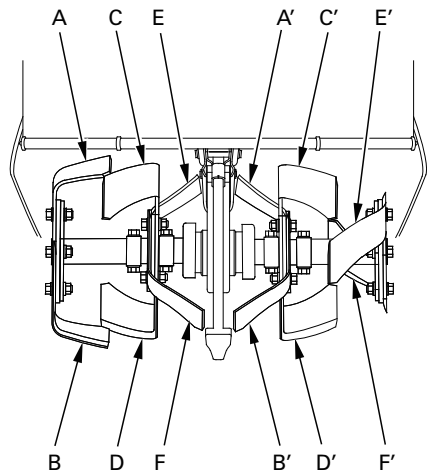
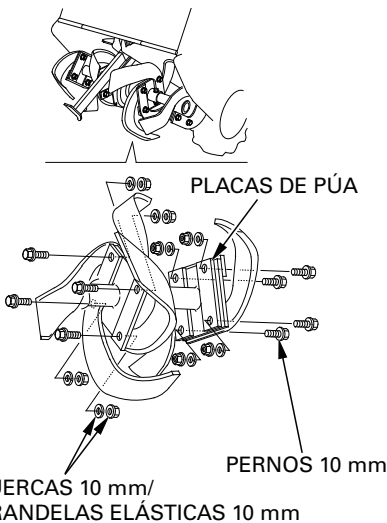
6. Instale el parachispas, el protector del silenciador y el deflector del silenciador en el orden inverso del desmontaje.
7. Instale los elementos del filtro del aire (vea la página 37).

SUSTITUCIÓN DE LAS PÚAS

Emplee púas de repuesto originales Honda Genuine o sus equivalentes. Póngase guantes gruesos para protegerse las manos.

Posiciones de tuercas y pernos
Apriete los pernos de fuera adentro.
Instale las placas de las púas.

Posiciones de las púas
Púas giratorias C/D y C'/D':
Hacia fuera.
Otras: Hacia dentro.



SERVICIO DE SU CULTIVADORA

COMPROBACIÓN DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Compruebe la presión de los neumáticos. Si estuviesen mal inflados podría reducirse su duración y la capacidad de transporte de cargas.

Asegúrese de que el pasador de horquilla y el pasador de bloqueo estén instalados con seguridad.

Tamaño de los neumáticos: 4,00-7

Presión de los neumáticos: 120 kPa, 1,2 kgf/cm²

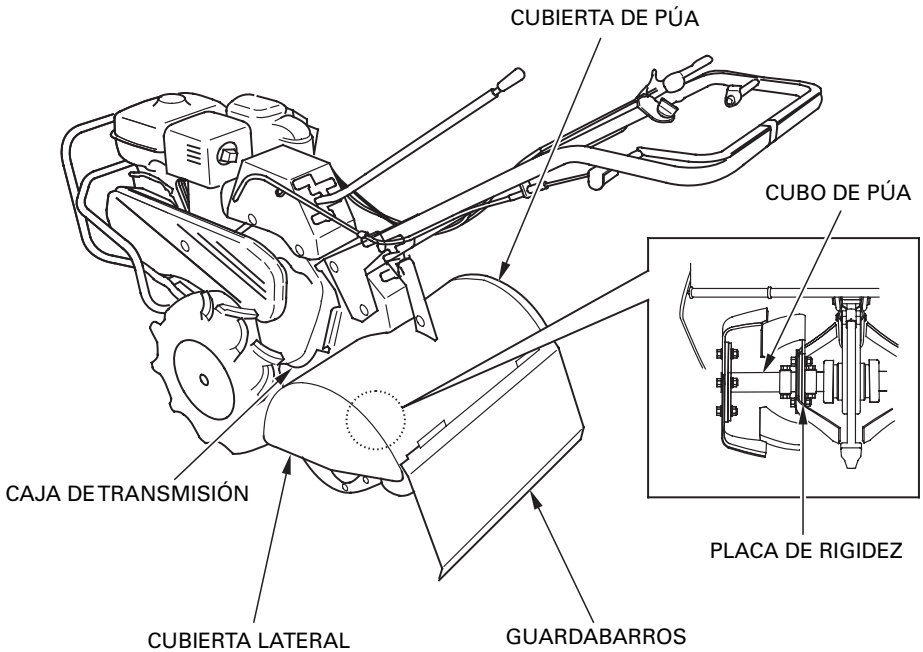


SERVICIO DE SU CULTIVADORA

COMPROBACIÓN DE LAS PÚAS Y LOS ELEMENTOS DE FIJACIÓN

Asegúrese de comprobar el apriete de los fijadores en los lugares siguientes:

- Cubierta de las púas y caja de la transmisión
- Cubierta de las púas y cubierta lateral
- Cubierta de las púas y guardabarros
- Placa de rigidez y cubo de la púa



ALMACENAJE

PREPARATIVOS PARA EL ALMACENAJE

Los preparativos adecuados para el almacenaje son esenciales para mantener la cultivadora exenta de problemas y con buena apariencia exterior. Los pasos siguientes ayudarán a evitar que la oxidación y la corrosión afecten el funcionamiento y el aspecto exterior de la cultivadora, y facilitarán el arranque del motor cuando vuelva a utilizar la cultivadora.

Limpieza

1. Lave la cultivadora, incluyendo la parte inferior.

Motor

Lave el motor a mano, y tenga cuidado para que el agua no entre en el filtro de aire.

AVISO

- *Si emplea una manguera de jardín o un equipo de lavado a presión, el agua puede forzarse al interior del filtro de aire. El agua dentro del filtro de aire mojará los elementos del filtro y puede introducirse en el carburador o el cilindro del motor, y ocasionar daños.*
- *El agua que venga a contacto con el motor caliente puede ocasionar daños. Si el motor ha estado en marcha, espere a que se enfríe por lo menos media hora antes de proceder al lavado.*

Cultivadora

Si emplea una manguera de jardín o un equipo de lavado a presión para limpiar la cultivadora, tenga cuidado para que el agua no alcance las correas.

AVISO

La pulverización de agua sobre los cojinetes del eje de una púa caliente puede dañarlos debido a un enfriamiento demasiado rápido.

2. Después de lavar la segadora, frote por completo todas las superficies accesibles.
3. Ponga en marcha el motor al aire libre, y déjelo en marcha hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento para que el agua restante se evapore del motor.
4. Con el motor funcionando, accione la palanca del embrague para expeler el agua de las poleas, las correas y otros elementos móviles.
5. Pare el motor y deje que se enfríe.
6. Después de haber limpiado y secado la cultivadora, retoque cualquier parte dañada con pintura, y revista las otras partes con una capa fina de aceite. Lubrique el núcleo del cable del acelerador con un lubricante atomizado de silicona.

Combustible

AVISO

Dependiendo de la zona donde se proponga utilizar el equipo, las fórmulas del combustible pueden deteriorarse y oxidarse con rapidez. El deterioro y la oxidación del combustible pueden producirse en tan sólo 30 días y pueden causar daños en el carburador y/o en el sistema de combustible. Consulte las recomendaciones sobre el almacenaje local solicitando asistencia a su concesionario de servicio.

La gasolina se oxida y deteriora durante el almacenaje. La gasolina vieja dificulta el arranque, y deja acumulaciones de suciedad que obstruyen el sistema de combustible. Si se deteriora la gasolina de la cultivadora durante el almacenaje, es posible que tenga que solicitar el servicio o el reemplazo del carburador y de otros componentes del sistema de combustible.

El tiempo que puede dejarse la gasolina en el depósito de combustible y en el carburador sin que ocasione problemas funcionales variará de acuerdo con factores tales como la mezcla de la gasolina, la temperatura de almacenaje, y de si el depósito está parcialmente o completamente lleno. El aire en un depósito de combustible parcialmente lleno acelera el deterioro. Las temperaturas de almacenaje muy altas acelerarán también el deterioro del combustible. Los problemas de deterioro del combustible suelen ocurrir después de pocos meses, o incluso menos si la gasolina no era nueva cuando se llenó el depósito de combustible.

ALMACENAJE

La *Garantía limitada del distribuidor* no cubre daños en el sistema de combustible ni problemas de rendimiento del motor provocados por un almacenamiento defectuoso.

Tipos A y C

Puede prolongar la vida de almacenamiento del combustible añadiendo estabilizante de gasolina formulado para tal fin, o puede evitar problemas de deterioro del combustible vaciando el depósito de combustible y el carburador.

Adición de un estabilizante de gasolina para prolongar la vida de almacenamiento del combustible (tipos A y C)

Al añadir un estabilizante de gasolina, llene el depósito de combustible con gasolina nueva. Si llena el depósito solo parcialmente, el aire del depósito puede favorecer el deterioro del combustible durante el almacenamiento. Si conserva un recipiente de gasolina para repostar, asegúrese de que sólo contenga gasolina nueva.

1. Añada el estabilizand de gasolina siguiendo las instrucciones del fabricante.
2. Tras añadir un estabilizante de gasolina, ponga en marcha el motor al aire libre durante 10 minutos para que toda la gasolina tratada sea sustituida por la gasolina sin tratar del carburador.
3. Detenga el motor y coloque la válvula de combustible en posición APAGADO.

Drenaje del depósito de combustible y del carburador

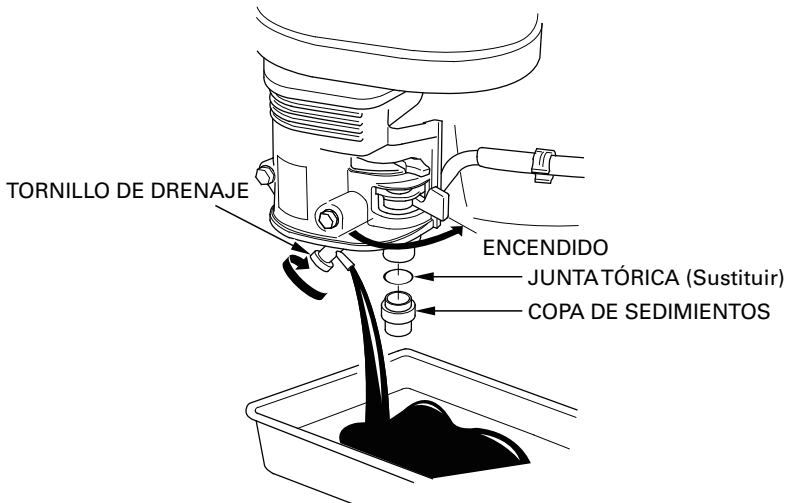
1. Ponga un recipiente de gasolina homologado debajo del carburador, y emplee un embudo para evitar el derrame de combustible.
2. Afloje el tornillo de drenaje del carburador y coloque la válvula de combustible en posición ENCENDIDO.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva.

Puede quemarse o sufrir lesiones graves.

No utilice nunca gasolina para limpiar piezas del motor. Utilice un disolvente no inflamable.



3. Tras vaciar todo el combustible del recipiente, apriete el tornillo de drenaje.
4. Extraiga y vacíe la copa de sedimentos y vuelva a instalar una junta tórica nueva y la copa de sedimentos.
5. Apriete con seguridad la taza de sedimentos.

ALMACENAJE

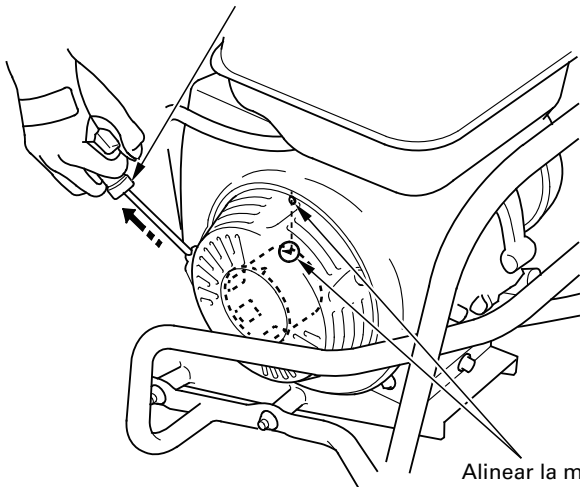
Aceite de motor

Cambie el aceite de motor (vea la página 34).

Cilindro del motor

1. Extraiga la bujía (vea la página 40).
2. Introduzca una cucharada (5 cc) de aceite de motor limpio en el cilindro.
3. Tire de la cuerda del arrancador varias veces para distribuir el aceite por el cilindro.
4. Vuelva a instalar la bujía.
5. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia y ver que la muesca de la polea del arrancador se alinea con el orificio situado en la parte superior de la cubierta del dispositivo de arranque por retroceso. De este modo, se cerrarán las válvulas para que no entre humedad en el cilindro del motor. Gire suavemente la cuerda del arrancador.

EMPUÑADURA DEL ARRANCADOR



Alinear la muesca de la polea del arrancador con el orificio situado en la parte superior del dispositivo de arranque por retroceso.

PRECAUCIONES PARA EL ALMACENAJE

Si la cultivadora debe almacenarse con gasolina en el depósito de combustible y en el carburador, es importante reducir el peligro de que los gases de la gasolina prendan fuego. Seleccione un lugar de almacenaje bien ventilado apartado de todos los aparatos que funcionen con fuego, como puedan ser los hornos, calentadores de agua, o secadoras para la ropa. Evite también los lugares con motores eléctricos que produzcan chispas o donde se utilicen herramientas eléctricas.

Si es posible, evite los lugares de almacenaje con mucha humedad porque aceleran la oxidación y la corrosión.

Salvo que haya vaciado el combustible del depósito de combustible, deje la válvula de combustible en la posición APAGADO para reducir las probabilidades de que se produzca una fuga de combustible.

Coloque la cultivadora en un plano horizontal. La inclinación podría ocasionar fugas de combustible o de aceite.

Cuando el motor y el sistema de escape estén fríos, cubra la cultivadora para protegerla contra el polvo. Si el motor y el sistema de escape están calientes pueden hacer que algunos materiales prendan fuego o se derritan. No emplee una hoja de plástico como cubierta contra el polvo. Una cubierta que no sea porosa atraparà la humedad alrededor de la cultivadora, acelerando la oxidación y la corrosión.

AL SACARLA DEL ALMACENAJE

Compruebe la cultivadora como se describe en el capítulo *ANTES DEL USO* de este manual (vea la página 16).

Si se había drenado el combustible durante los preparativos para el almacenaje, llene el depósito con gasolina nueva. Si conserva un recipiente de gasolina para repostar, asegúrese de que sólo contenga gasolina nueva. La gasolina se oxida y deteriora con el tiempo, dificultando el arranque.

Si se había revestido el cilindro con aceite durante los preparativos para el almacenaje, es posible que el motor produzca un poco de humo al principio. Esto es normal.

TRANSPORTE

ANTES DE LA CARGA

Si el motor ha estado en marcha, espere como mínimo 15 minutos a que se enfríe antes de cargar la cultivadora en el vehículo de transporte. Si el motor y el sistema de escape están calientes pueden causarle quemaduras y hacer que algunos materiales prendan fuego.

Gire el interruptor del motor a la posición APAGADO. Gire la válvula de combustible a la posición APAGADO.

CARGA Y DESCARGA

Si no dispone de una rampa de carga adecuada, dos personas deberán levantar la cultivadora para subirla y bajarla del vehículo de transporte manteniendo nivelada la cultivadora.

Sitúe la cultivadora de modo que quede plana en la plataforma del vehículo de transporte. Ate la cultivadora con cuerdas o cables. Mantenga las cuerdas o cables atados apartados de los controles, de las palancas de ajuste, de los cables, y del carburador.

CUIDADOS PARA PROBLEMAS INESPERADOS

EL MOTOR NO ARRANCA

| Causa probable | Corrección |
|--|---|
| Válvula de combustible en posición APAGADO. | Girar la válvula de combustible a la posición ENCENDIDO. |
| Estrangulador en posición ABIERTO. | Colocar en posición CERRADO salvo que el motor esté caliente. |
| Interruptor del motor en posición APAGADO. | Girar el interruptor del motor a la posición ENCENDIDO. |
| Combustible agotado. | Repostar (p. 31). |
| Combustible estropeado; cultivadora guardada sin tratar o vaciar la gasolina, o depósito lleno de gasolina estropeada. | Vaciar el depósito de combustible y el carburador (p. 53). Repostar con gasolina nueva (p. 31). |
| Bujía defectuosa, contaminada o con huelgo incorrecto. | Corregir el huego o sustituir la bujía (p. 40). |
| Bujía mojada de combustible (motor inundado). | Secar y volver a colocar la bujía. Arrancar el motor con la palanca del acelerador en posición RÁPIDO y el estrangulador abierto. |
| Filtro de combustible obstruido, funcionamiento defectuoso del carburador, funcionamiento defectuoso del encendido, válvulas atascadas, etc. | Sustituir o reparar los componentes defectuosos según sea necesario. Lleve la cultivadora a un concesionario de servicio oficial Honda o consulte el manual de taller. |

AL MOTOR LE FALTA POTENCIA

| Causa probable | Corrección |
|--|---|
| Filtro del aire obstruido. | Limpiar o sustituir el filtro del aire (p. 37). |
| Combustible estropeado; cultivadora guardada sin tratar o vaciar la gasolina, o depósito lleno de gasolina estropeada. | Vaciar el depósito de combustible y el carburador (p. 53). Repostar con gasolina nueva (p. 31). |
| Filtro de combustible obstruido, funcionamiento defectuoso del carburador, funcionamiento defectuoso del encendido, válvulas atascadas, etc. | Sustituir o reparar los componentes defectuosos según sea necesario. Lleve la cultivadora a un concesionario de servicio oficial Honda o consulte el manual de taller. |

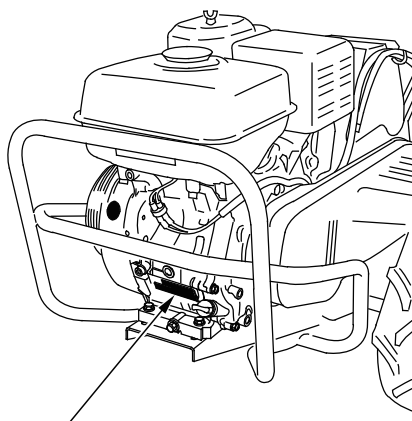
CUIDADOS PARA PROBLEMAS INESPERADOS

PROBLEMAS DE CULTIVO

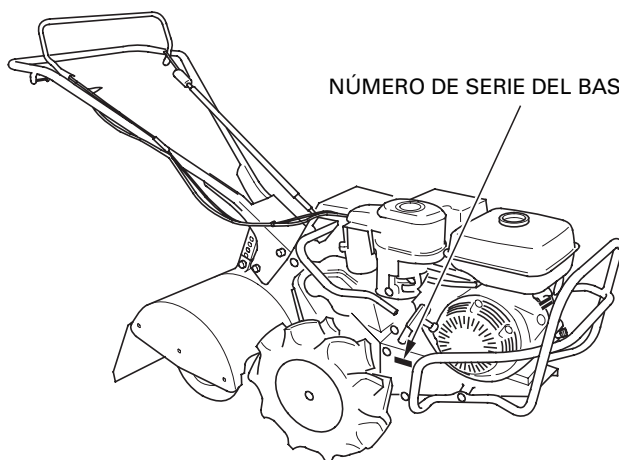
| Causa probable | Corrección |
|--|---|
| El régimen del motor es demasiado lento para cultivar bien. | Mover el acelerador a la posición RÁPIDO (p. 14). |
| La cultivadora se mueve demasiado rápido para las condiciones del suelo. | Pasar a una velocidad más lenta (p. 23). |
| Barra de arrastre colocada demasiado alta. | Bajar la barra de arrastre (p. 25). |
| Púas romas, gastadas o dañadas. | Sustituir las púas si es necesario (p. 47). |
| Se han instalado púas incorrectas. | Instalar las púas correctas (p. 47). |
| Púas mal instaladas. | Instalar las púas correctamente (p. 47). |

INFORMACIÓN TÉCNICA

Ubicación de los números de serie



NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR



NÚMERO DE SERIE DEL BASTIDOR

Anote los números de serie del motor y del bastidor, y la fecha de adquisición en los espacios siguientes. Necesitará este número de serie cuando realice pedidos de piezas, y consultas técnicas o sobre la garantía.

Número de serie del motor: _____

Número de serie del bastidor: _____

Fecha de adquisición: _____

INFORMACIÓN TÉCNICA

Modificación del carburador para funcionar a gran altitud

A grandes altitudes, la mezcla de aire-combustible del carburador normal será demasiado rica. Disminuirá el rendimiento y aumentará el consumo de combustible. Si la mezcla es demasiado rica, ensuciará también la bujía y puede dificultar el arranque. La operación a una altitud que varíe de aquella para la que este motor ha sido certificado, durante periodos de tiempo prolongados, podrá aumentar las emisiones.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorarse mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera la cultivadora a altitudes de más de 1.500 metros, solicite a su concesionario de servicio que efectúe esta modificación del carburador. Este motor conformará cada una de las normas sobre las emisiones de escape durante toda su vida de servicio cuando se opere a gran altitud con las modificaciones del carburador para funcionar a grandes altitudes.

Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor se reducirá aproximadamente el 3,5% por cada 300 m de incremento de la altitud. El efecto de la altitud en la potencia del motor será mayor si no se efectúan las modificaciones del carburador.

AVISO

Quando se haya modificado el carburador para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a bajas altitudes. El funcionamiento a altitudes de menos de 1.500 metros con el carburador modificado puede causar sobrecalentamiento del motor y ocasionar serios daños en el motor. Para el funcionamiento a bajas altitudes, solicite a su concesionario de servicio que reajuste el carburador a las especificaciones originales de fábrica.

Información acerca del sistema de control de las emisiones de escape

Origen de las emisiones de escape

El proceso de combustión produce monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno, e hidrocarburos. El control de los hidrocarburos y de los óxidos de nitrógeno es muy importante porque, bajo ciertas condiciones, reaccionan para formar humo fotoquímico cuando se exponen a la luz solar. El monóxido de carbono no reacciona del mismo modo, pero es tóxico.

Honda emplea ratios aire/combustible adecuados y otros sistemas para reducir las emisiones de monóxido de carbono, de óxidos de nitrógeno, y de hidrocarburos.

Además, los sistemas de combustible Honda emplean componentes y tecnologías de control para reducir las emisiones de vapor de combustible.

U.S., California Clean Air Act y Canadian Environment Protection Act

Las disposiciones reglamentarias de la EPA, California y Canadá estipulan que todos los fabricantes deben proporcionar instrucciones escritas que describan la operación y el mantenimiento de los sistemas de control de las emisiones de escape.

Deberán seguirse las instrucciones y procedimientos siguientes para mantener las emisiones de escape del motor Honda dentro de lo estipulado por las normas sobre las emisiones de escape.

Manipulación indebida y alteraciones

AVISO

La manipulación indebida constituye una violación de las leyes federales y de California.

La manipulación indebida o las alteraciones del sistema de control de las emisiones de escape pueden incrementar las emisiones hasta sobrepasar el límite legal. Entre los actos que constituyen manipulación indebida se encuentran:

- Extracción o alternación de cualquier parte del sistema de admisión, combustible o escape.
- Alternación o supresión de la articulación del regulador o del mecanismo de ajuste de la velocidad para que el motor funcione fuera de sus parámetros de diseño.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Problemas que pueden afectar las emisiones de escape

Si percibe alguno de los síntomas siguientes, solicite a su distribuidor de servicio oficial Honda que inspeccione y repare el motor.

- Arranque dificultoso o calado tras el arranque
- Ralentí áspero
- Fallo de encendido o encendido prematuro bajo carga
- Postcombustión (encendido prematuro)
- Humo de escape negro o elevado consumo de combustible

Repuestos

Los sistemas de control de las emisiones de escape de su motor Honda han sido diseñados, fabricados y certificados para conformar las disposiciones reglamentaria sobre emisiones de escape aplicables. Recomendamos el empleo de repuestos genuinos de Honda cuando se haga el mantenimiento. Estos repuestos de diseño original están fabricados con las mismas normas que las partes originales, por lo que podrá confiar en su rendimiento. El empleo de repuestos que no son de diseño y calidad originales puede degradar la efectividad de su sistema de control de las emisiones de escape.

Los fabricantes del mercado de repuestos asumen la responsabilidad de que el repuesto no afectará adversamente el rendimiento de las emisiones de escape. El fabricante o el remodelador del repuesto deberá certificar que el empleo del repuesto no ocasionará fallas del motor para que éste pueda cumplir las regulaciones sobre las emisiones de escape.

Mantenimiento

Siga el *PROGRAMA DE MANTENIMIENTO* de la página 30. Recuerde que este programa se basa en la suposición de que su máquina se utiliza para su propósito original. El funcionamiento continuado con grandes cargas o altas temperaturas, o la utilización en condiciones de mucha humedad o polvo, requerirá que se realice el servicio con más frecuencia.

Índice de aire (Modelos homologados para su venta en California)

En los motores que están certificados para un período de durabilidad de las emisiones de acuerdo con las estipulaciones del Consejo de recursos de aire de California se le cuelga o adhiere una etiqueta de información sobre el índice de aire.

El gráfico de barras tiene el propósito de proporcionarle a usted, nuestro cliente, la posibilidad de comparar el rendimiento de las emisiones de escape de los motores disponibles. Cuanto más bajo es el índice de aire, menos contaminación produce.

La descripción de la durabilidad tiene el propósito de informarle sobre el período de durabilidad de las emisiones de escape del motor. El término descriptivo indica el período de vida de servicio del sistema de control de las emisiones de escape del motor. Consulte la *garantía del sistema de control de las emisiones de escape* para encontrar más información al respecto.

| Término descriptivo | Aplicable al período de durabilidad de las emisiones |
|---------------------|--|
| Moderado | 50 horas (0–80 cc, ambos incluidos) 125 horas (más de 80 cc) |
| Intermedio | 125 horas (0–80 cc, ambos incluidos) 250 horas (más de 80 cc) |
| Extendido | 300 horas (0–80 cc, ambos incluidos) 500 horas (más de 80 cc) 1.000 horas (225 cc o más) |

INFORMACIÓN TÉCNICA

Especificaciones

| Modelo | FRC800 |
|---------------------------------------|--|
| Código de descripción | FAHJ |
| Tipo | Tipo A, tipo C, tipo MX |
| Masa en seco [peso] | 120 kg |
| Longitud | 1.660 mm* |
| Anchura | 610 mm |
| Altura | 1.245 mm |
| Modelo de motor | GX240K1 |
| Tipo de motor | 4 tiempos, 1 cilindro, OHV, refrigerado por aire |
| Cilindrada | 270 cm ³ |
| Diámetro × carrera | 77,0 × 58,0 mm |
| Sistema de encendido | Imán CDI |
| Bujía | BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO) |
| Capacidad de aceite | 1,1 L |
| Capacidad del depósito de combustible | 4,2 L |
| Embrague | Tensión de la correa |
| Capacidad de aceite de la transmisión | 5,0 L |

*: Cuando el punto de ajuste de la altura del manillar está en la segunda posición desde arriba.

Las especificaciones pueden variar según los tipos, y están sujetas a cambios sin previo aviso.

Especificaciones de reglaje

| ELEMENTO | ESPECIFICACIÓN | MANTENIMIENTO |
|-------------------------|---|---|
| Huelgo de bujía | 0,7—0,8 mm | Consultar la página: 40 |
| Holgura de las válvulas | AD: 0,15 ± 0,02 mm frío ESC: 0,20 ± 0,02 mm frío | Consulte con su concesionario oficial Honda |
| Otras especificaciones | No se necesita ningún otro ajuste. | |

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

Publicaciones de Honda

Manual de taller

Este manual explica los procedimientos de mantenimiento, inspección y reparación completos.

Está destinado a mecánicos experimentados.

Disponible a través de su concesionario Honda.

Catálogo de piezas

Este manual incluye listas de piezas ilustradas completas. Disponible a través de su concesionario Honda.

Catálogo de accesorios

Su concesionario oficial de equipos motorizados Honda ofrece una selección de accesorios (equipamiento opcional) para hacer más útil su cultivadora.

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

Información sobre el servicio de atención al cliente (de EE. UU. y Canadá)

Los miembros del personal de los concesionarios de Honda Power Equipment son profesionales expertos. Resolverán cualquier duda. Si tiene algún problema que su concesionario no pueda resolver, coméntelo con la dirección.

El Director de servicios o el Director General podrán ayudarle. Casi todos los problemas se resuelven por esta vía.

Sin embargo, si no está satisfecho con la decisión tomada por la dirección del concesionario, póngase en contacto con la Oficina de Relaciones con el Cliente de Honda Power Equipment.

American Honda Motor Co., Inc
Power Equipment Division
Customer Relations Office
4900 Marconi Drive
Alpharetta, Georgia 30005-8847
Teléfono: (770) 497-6400 M-F, 8:30 a.m. a 7:00 p.m. ET

Cuando escriba o llame, sírvase proporcionar la siguiente información:

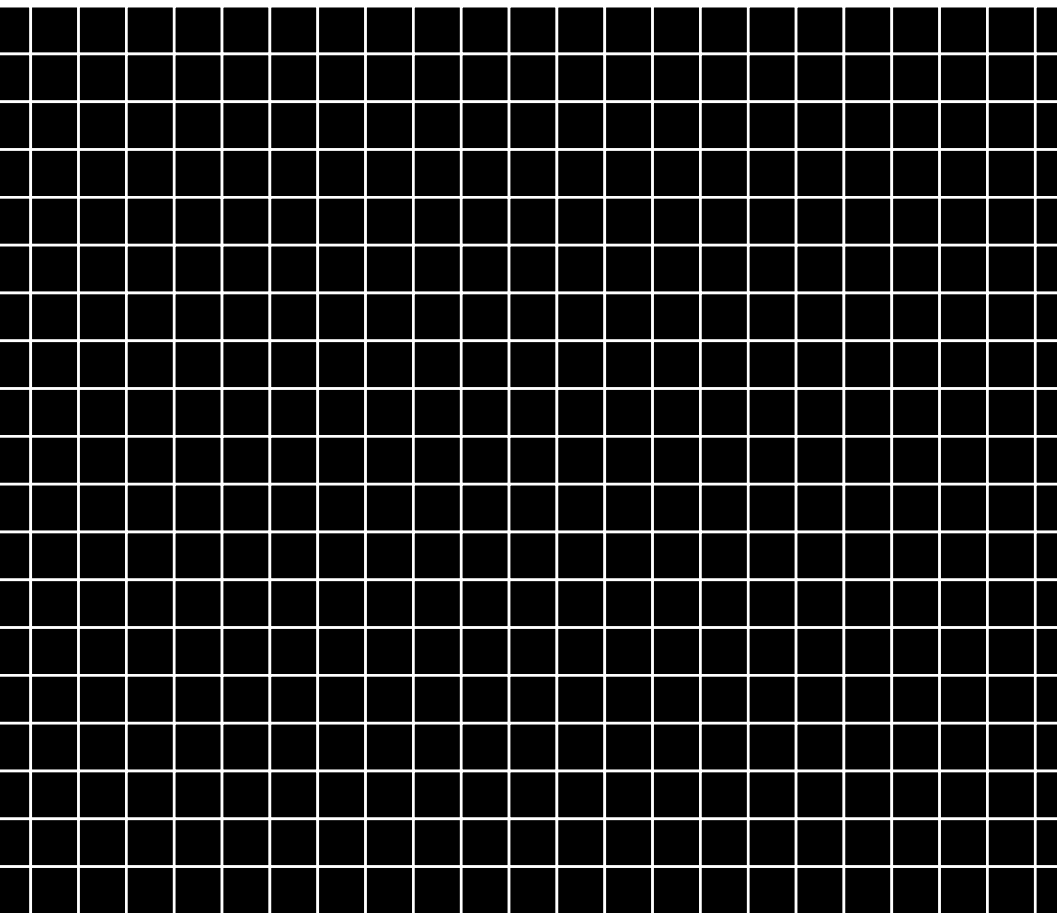
- Números de modelo y de serie (vea la página 59)
- Nombre del concesionario en el que adquirió la cultivadora
- Nombre y dirección del concesionario que revisa y repara su cultivadora
- Fecha de compra
- Su nombre, dirección y número de teléfono
- Una descripción detallada del problema

INFORMACIÓN DE REFERENCIA RÁPIDA

| | | |
|-----------------|-------------------|---|
| Combustible | Tipo | <p>Tipos A y C: Gasolina sin plomo normal con contenido en etanol no superior al 10% y con un valor de octanos de bomba de 86 o más alto (ver página 32)</p> <p>Tipo MX: Gasolina sin plomo con un valor de octanos de investigación de 91 o más alto (página 32)</p> |
| Aceite de motor | Tipo | <p>Tipos A y C: SAE 10W-30, API SJ o posterior, para usos generales (página 35)</p> <p>Tipo MX: SAE 10W-30, API SE o posterior, para usos generales (página 35)</p> |
| Bujía | Tipo | <p>NGK: BPR6ES DENSO:W20EPR-U</p> |
| | Huelgo | 0,7–0,8 mm |
| Mantenimiento | Antes de usar | <p>Nivel del aceite de motor Aceite de transmisión Filtro del aire Exterior de la cultivadora Funcionamiento de la palanca del embrague Apriete de pernos y tuercas Cableado Funcionamiento del motor</p> |
| | Primeras 20 horas | <p>Cambiar el aceite del motor Ajustar el cable del embrague Ajustar la tensión de la cadena</p> |
| | Siguietes | Consultar el programa de mantenimiento (ver página 30) |

HONDA

The Power of Dreams



00X35-V20-C100



POM35V20C100
Impreso en Japón